PATRUM APOSTOLICORUM
OPERA.

TEXTUM AD FIDEM CODICUM ET GRAECORUM ET LATINORUM, INEDITORUM COPIA INSIGNIUM,

ADHIBITIS PRAESTANTISSIMIS EDITIONIBUS,

RECENSUIT ATQUE EMENDAVIT,

NOTIS ILLUSTRAVIT, VERSIONE LATINA PASSIM CORRECTA, PROLEGOMENIS, INDICIBUS

INSTRUXIT

ALBERTUS RUD. MAX. DRESSEL.

EDITIO ALTERA

AUCTA SUPPLEMENTIS

AD BARNABAE EPISTOLAM ET HERMAE PASTOREM

EX TISCHENDORFIANA CODICIS SINAITICI EDITIONE HAUSTIS.

LIPSIAE

J. C. HINRICHS, BIBLIOPOLA.

1863.

DE ALTERA HAC EDITIONE.

Studiis circa patrum apostolicorum opera nihil ex longo tempore gravius accidit quam quod in codice bibliorum Sinaitico inventa est integra Barnabae epistola cum priore Pastoris parte. Illa enim epistola quo sermone ab auctore conscripta est nec integra habebatur hucusque, nec quibus partibus ex codicibus recentioribus hausta est magna est fide. Latina vero prioris partis longioris (I—XVII) interpretatio, quemadmodum in codice saeculi fere octavi olim Corbeiensi nunc Petropolitano eoque solo inventa est, ut passim praestat Graecis vulgatis, ita saepe corruptissimum textum praebet, iis maxime capitibus quae Graece adhuc desiderabantur. Nec fere minore iniquitate utebatur Pastor Hermae qui dicitur, Latinis codicibus magna scripturae varietate conspicuis et Graeco foliorum Lipsiensium textu parum probato. Hinc gravissima codicis Sinaitici subsidia ad supplendos atque emendandos libros hos ipsis apostolicis proximos non reservanda videbantur novae plane patrum apostolicorum editioni, quam post annos aliquot dare ipsi in animo habemus, sed statim adhibenda ad augendam ornandamque editionem Dresselianam. Quod ita factum est ut prior pars epistolae Barnabae plene exscriberetur ex utraque nostra codicis Sinaitici editione, praeterea vero quicquid in eadem differt a scriptura Graeca eiusdem epistolae et prioris partis libri Hermae, quemadmodum in opere Dresseliano edita est, accurate recenseretur. Quae igitur exemplaria editionis Dresselianae anni 1857. in publicum nondum exierant, illis supplementis aucta sunt, propterea que nunc alterius editionis titulo exornata prodeunt, minuto insuper pretio, quo magis academicae iuven-

tuti se commendaret liber iste. Laborem autem quem diximus nostro rogatu suscepit in se Ioh. Henr. Gerhardts, Phil. Dr., quem scite et diligenter ea in re versatum esse testamur.

Aetatem codicis Sinaitici accuratius quaesituris, nisi quis magnificam editionem Petropolitanam nostram mavult consulere, duabus instructam tabulis ipsam epistolae Barnabae et Pastoris scripturam praebentibus, Prolegomena satisfacient Novi Testamenti Sinaitici, quibus demonstrasse nobis videmur, scriptum illum esse circa medium saeculum quartum[1]. Quanta vero textus Sinaitici praestantia sit, collatis expensisque variis ad Barnabam et Hermam lectionibus nemini dubium erit. Et Barnabae quidem exempla haec sunt.

Cap. IV. *λεγοντασ οτι η διαθηκη ημων μεν· αλλ εκινοι ουτωσ εισ τελοσ απωλεσαν αυτην, λαβοντοσ ηδη του μωϋσεωσ* pro iis quae utpote corrupta mire exercuerunt viros doctos: *et dicunt quia testamentum illorum, non et nostrum est. Nostrum autem, quia illi in perpetuum perdiderunt illud, quod Moyses accepit.*

Cap. VI. *ωσ αν δη αναπλασσοντοσ αυτου ημασ* pro *ὡσ ἂν δὲ ἀναπλασσομένουσ αὐτοὺσ ἡμᾶσ.*

Cap. VII. *οι ιερεισ του ναου* pro *οἱ ἱερεῖσ τοῦ λαοῦ* („Menard. invitis codicibus *ναου* putat legendum").

Cap. X. *ου μη, φησιν, κολληθησῃ ουδε ομοιωθησῃ*, ut est apud Clem. Alex. et in vetere interprete, invitis codd. recentioribus Graecis verba *ουδ. ομοιωθ.* omittentibus. Ibidem *περιπατουντεσ, και περιβλεπονται τινα εκδυσωσιν δια την πλεονεξιαν· ωσ και τα ορνεα ταυτα μονα εαυτοισ ου ποριζει την τροφην, αλλα αργα* (*αργα* corrector reposuit pro *και τα*) *καθημενα εκζητει* pro *περιπατοῦντεσ· καὶ καθήμενα ἀργὰ ταῦτα ἐκζητεῖ* (Vet. interpr. *ambulantes, quem dispolient. Sic aves istae solae sibi non acquirentes escam, sed pigrae sedentes quaerunt*). Ibidem *εχε* (absorptum videtur *τε—εχετε—*sequenti *τε*) *τελιωσ και περι τησ βρωσεωσ* pro *ἔχετε τελείωσ καὶ περὶ τῆσ γνώσεωσ* (Vet. interpr. *habetis consummatam de escis*).

---

1) Corrector epistolae Barnabae quem ** diximus, septimo saeculo videtur vixisse; quem vero eodem signo in Pastore insignivimus, ipsi scriptori vix ced aetate; hunc qui exceperunt (*,* et ****), in septimum et nonum fere sae lum incidunt.

Cap. XI. *το φερον αφεσιν* pro *τὸ φέρον εἰσ ἄφεσιν.*

Cap. XII. *οτι ο πατηρ παντα φανεροι περι του υιου ιησου. λεγει ουν μωυσησ ιησου υιω ναυη, επιθεισ τουτο το ονομα, οποτε επεμπεν αυτον κατασκοπον τησ γησ, λαβε* pro *ὅτι πάντα ὁ πατὴρ φανεροῖ περὶ τοῦ υἱοῦ [αὐτοῦ] Ἰησοῦ υἱῷ ναυῇ. καὶ ἐπιθεὶσ τοῦτο ὄνομα, ὁπότε ἔπεμψε κατάσκοπον τῆσ γῆσ, [εἶπε]· λάβε.*

Cap. XVI. *ωσ πλανωμενοι οι ταλαιπωροι εισ την οικοδομην ηλπισαν, και ουκ επι τον θεον αυτων τον ποιησαντα αυτουσ, ωσ οντα οικον θεου* pro *πῶσ πλανώμενοι οἱ ταλ. ἐπὶ τὴν ὁδὸν ἤλπισαν, καὶ οὐκ ἐπὶ τὸν θεὸν αὐτὸν τὸν ποιήσ. αὐτούσ, ἀλλ' ὡσ ὄντα οἶκον θεοῦ* (Vet. interpr. *quomodo errantes in aedem spem habuerunt, tanquam in dominum qui illos fecit, quasi sit domus dei*).

Cap. XVII. *εισ σωτηριαν. εαν γαρ περι των ενεστωτων η μελλοντων γραψω υμιν* pro *εἰσ σωτηρίαν ἐνεστώτων. ἐὰν γὰρ περὶ τῶν μελλόντων γράφω ὑμῖν.* (Vet. interpr. --*si enim de instantibus ac futuris scribam vobis*).

Cap. XIX. *τα συμβαινοντα σοι ενεργηματα ωσ αγαθα προσδεξη, ειδωσ οτι ανευ θεου ουδεν γεινεται* pro *τὰ συμβ. σοι ἐνεργ. ὡσ ἀγ. πρόσδεξαι*, reliquis praetermissis. Ibidem *τοισ επι τον αυτον θεον ελπιζουσιν*, in quibus cdd. recentiores *θεον* omittunt. Ibidem verba *παντὶ αἰτοῦντί σε δίδου*, quae ex evangeliis huc illata esse apparet, auctoritate codicis Sinaitici destituuntur[1]. Ibidem *ου προσεξεισ επι προσευχην εν συνειδησει πονηρα* pro *οὐχ ἥξεισ ἐν προσευχῇ σου ἐν συνειδήσει πονηρᾷ.*

Cap. XXI. *εχετε μεθ εαυτων εισ ουσ εργασησθε το καλον· μη ενλιπητε* pro *ἔχετε εἰσ οὓσ ἐργάσασθε μεθ' ἑαυτῶν· μὴ ἐγκαταλείπητε.* His exemplis accedunt alia plurima. Sunt autem ita comparata ut paucis exceptis pristinum textum luculenter restituant, et nunc demum Barnabae librum pretiosissimum litteris Christianis redditum gaudeamus.

Idem de Pastore praedicandum esset, si integrum praeberet codex noster. Attamen et ipsis quae praebet fragmentis maxima vis critica inest. Quod anno 1856. censebam, textum Lipsiensem potius e Latinis media aetate conversum quam ex ipso antiquissimo fonte Graecó deri-

1) Capite vero quarto exeunte verba gravissima „sicut scriptum est“, minime Latino interpreti, ut suspicari licebat, sed ipsi scriptori vindicat codex Sinaiticus.

vatum esse, qua de re praeter alios consentientem habui summum Constantinum Oeconomum [1], illud quidem, si totum atque universum spectas, non confirmatum est. Quem vero locum, in historia Simonidea famosum illum quidem, ad docendam originem Latinam inprimis urgendum duxeram, Vis. 3, 3. *πανοῦργοσ εἶ περὶ τὰσ γραφάσ* (ex Guilielmi Dindorfii coniectura *περὶ τὰ ἄγραφα*), eum revera ex Latinis fluxisse quum ex interprete Aethiope tum ex codice Sinaitico fit clarissimum. Quocum nescio an alia componenda sint, quae textus Lipsiensis cum Latinis plerisque communia habet invitis Sinaitico Aethiope et Palatino. Eiusmodi sunt quae Vis. 3, 6. leguntur, ubi Latine vulgatum est: *qui cognoverunt veritatem nec permanserunt in ea, nec coniuncti sunt sanctis; propter hoc inutiles sunt.* His textus Lips. apprime respondet, in quo est: *οἱ ἐγνωκότεσ τὴν ἀλήθειαν, μὴ ἐπιμείναντεσ δὲ ἐν αὐτῇ μηδὲ κολλώμενοι τοῖσ ἁγίοισ· διὰ τοῦτο ἄχρηστοί εἰσιν.* Sinaiticus vero codex, Aethiops et Palatinus consentientes post *μη επιμενοντεσ δε εν αυτη* nihil additum habent. Quae in his similibusque aliis ab auctoritate Sinaitici codicis destituuntur [2], ab alia haud dubie recensione pendent, quam utrum in Latinis an in Graecis primum aliquis instituerit ambiguum est. Sed de his proxime alii videbunt, nec nobis ipsis, ut iam indicatum est, singula accuratius indagandi locum defuturum speramus. Nunc satis habemus editioni Dresselianae, diuturnis amici docti laboribus plenae, lectionibus Sinaiticis additis consuluisse, quae ut satis docent quantopere textus Lipsiensis, quamvis haud contemnendus sit, ab antiqua veritate deflexerit, ita totam eam quam praebent Pastoris partem exceptis paucis antiquo nitori reddunt.

Scribebam Lipsiae ipsis solemnibus paschalibus anni 1863.

Constantinus Tischendorf.

---

1) Vide Nov. Test. Sinait. Lips. 1863. pag. XLI.

2) Alio loco notabili, Vis. 3, 5., Aethiops codicum Sinaitici et Palatini societatem deserit. Sinaiticus enim cum Palatino habet: *διοτι ευρεθη εν αυτοισ πονηρια* (*quoniam inventa est in eis nequitia*), id quod rectissime scriptum videtur, Lips. vero cum Latinis vulgatis et Aethiope: *διότι οὐχ εὑρέθη ἐν αὐτοῖσ πονηρία.*

CODEX SINAITICUS.

ΒΑΡΝΑΒΑ ΕΠΙΣΤΟΛΗ

I.

Χαιρετε ϋϊοι και θυγατερεσ εν ονοματι κυριου του αγαπησαντοσ ημασ εν ιρηνη

μεγαλων μεν οντων και πλουσιων των του θεου δικαιωματων εισ ϋμασ ϋπερ τι και καθ υπερβολην ϋπερευφρενομε επι τοισ μακαριοισ και ενδοξοισ ϋμων πνευμασιν ου το εμφυτον τησ δωρεασ πνευματικησ χαριν ειληφαται διο και μαλλον συνχαιρω εμαυτω ελπιζων σωθηναι οτι αληθωσ βλεπω εν υμιν εκκεχυμενον απο του πλουσιου τησ αγαπησ κυριου πνευμα εφ υμασ ουτω με εξεπληξεν επι ϋμων η επιποθητη οψισ ϋμων πεπισμενοσ ουν τουτο και συνιδων [1] *εμαυτω οτι εν υμιν λαλησασ πολλα επισταμαι οτι εμοι συνωδευσεν εν οδω δικαιοσυνησ κυριοσ και παντωσ αναγκαζομε καγω εισ τουτο αγαπαν ϋμασ ϋπερ την ψυχην μου οτι μεγαλη πιστισ και αγαπη εγκατοικει εν υμιν ελπιδει ζωησ αυτου λογισαμενοσ ουν τουτο οτι εαν μελησῃ μοι περι ϋμων του μεροσ τι μεταδουναι αφ ου ελαβον οτι εσται μοι τοιουτοισ πνευμασιν ϋπηρετησαντι εισ μισθον εσπουδασα κατα μικρον ϋμιν πεμπειν ϊνα μετα τησ πιστεωσ ϋμων τελιαν εχηται την γνωσιν· τρια ουν δογματα εστιν κυριου· ζωη· πιστισ ελπισ· αρχη·* [2] *και τελοσ ημων και δικεοσυνη κρισεωσ αρχη·* [3] *και τελοσ αγαπη ευφροσυνη και αγαλλιασεωσ εργων εν δικαιοσυνησ μαρτυρια· εγνωρισεν γαρ ημιν ο δεσποτησ δια των προφητων τα παρεληλυθοτα και τα ενεστωτα* [4] *των μελλοντων δουσ απαρχασ ημιν γευσεωσ ων τα καθ εκαστα βλεποντεσ ενεργουμενα καθωσ ελαλησεν οφιλομεν πλουσιωτερον και ϋψηλοτερον προσαγειν τω φοβω αυτου εγω δε ουχ ωσ διδασκαλοσ αλλ ωσ εισ εξ υμων ϋποδιξω ολιγα δι ων εν τοισ παρουσιν ευφρανθησεσθε*

II.

ημερων ουν ουσων πονηρων και αυτου του ενεργουντοσ εχοντοσ την εξουσιαν οφιλομεν εαυτοισ προσεχοντεσ [5] *εκζητειν τα δικαιωματα κυριου τησ ουν πιστεωσ ημων εισιν βοηθοι· φοβοσ· ϋπομονη τα δε συνμαχουντα ημιν μακροθυμια· και εγκρατια· τουτων μενοντων τα προσ κυριον αγνωσ συνευφρενονται αυτοισ· σοφια· συνεσισ επιστημη γνω-*

---

1) ** *συνιδωσ* — 2) 3) punctum post *αρχη* utroque loco rasum est. — 4) ** addidit *και*. — 5) ** *προσεχοντεσ και*

σισ πεφανερωκεν γαρ ημιν δια παντων των προφητων οτι ουτε θυσιων ουτε ολοκαυτωματων ουτε προσφορων χρηζει λεγων οτε μεν τι μοι πληθοσ των θυσιων ϋμων λεγει κυριοσ πληρισ ειμι ολοκαυτωματων και στεαρ αρνων και αιμα ταυρων και τραγων ου βουλομε ουδ αν ερχησθε οφθηναι μοι τισ γαρ εξεζητησεν ταυτα εκ των χιρων ϋμων πατιν μου την αυλην ου προσθησεσθαι ουδε εαν φερηται σεμιδαλιν ματαιον θυμιαμα βδελυγμα μοι εστιν τασ νεομηνιασ ϋμων και τα σαββατα ουκ ανεχομαι ταυτα ουν κατηργησεν ϊνα ο καινοσ ι [1] νομοσ του κυριου ηκμων [2] ιησου χριστου ανευ ζυγου αναγκησ ων μη ανθρωποποιητον εχη την προσφοραν

λεγει δε παλιν προσ αυτουσ μη εγω ενετιλαμην τοισ πατρασιν ϋμων εκπορευομενοισ εκ γησ αιγυπτου προσενεγκαι μοι ολοκαυτωματα και θυσιασ αλλ η τουτο ενετιλαμην αυτοισ εκαστοσ ϋμων κατα του πλησιον εν τη καρδια εαυτου [3] κακιαν μη μνησικακιτω και ορκον ψευδη μη αγαπαται αισθανεσθαι ουν οφιλομεν μη οντεσ ασυνετοι την γνωμην τησ αγαθωσυνησ του πατροσ ημων οτι ημιν λεγει θελων ημασ μη ομοιωσ πλανωμενουσ εκεινοισ ζητιν πωσ προσαγωμεν αυτω ημιν ουν ουτωσ λεγει θυσια τω θεω καρδια συντετριμμενη οσμη ευωδιασ τω κυριω καρδια δοξαζουσα τον πεπλακοτα αυτην· ακριβευεσθαι ουν οφιλομεν αδελφοι περι τησ σωτηριασ ημων ϊνα μη ο πονηροσ παρισδυσιν ϊ [4] πλανησ ποιησασ ημιν εκσφενδονηση ημασ απο τησ ζωησ ημων

III.

λεγει ουν παλιν περι τουτων προσ αυτουσ ϊνα τι μοι νηστευεται λεγει κυριοσ ωσ σημερον ακουσθηναι κραυγη την φωνην ϋμων ου ταυτην την νηστιαν εγω εξελεξαμην λεγει κυριοσ ουκ ανθρωπον ταπινουντα την ψυχην αυτου ουδ αν καμψηται ωσ κρικον τον τραχηλον ϋμων και σακκον και σποδον ϋποστρωσηται ουδ ουτωσ καλεσεται νηστιαν δεκτην προσ ημασ [5] λεγει ϊδου αυτη νηστια ην εγω εξελεξαμην λεγει κυριοσ ουκ ανθρωπον ταπινουντα την ψυχην αυτου αλλα λυε παν συνδεσμον αδικιασ διαλυε στραγγαλιασ βιαιων συναλλαγματων αποστελλε τεθραυσμενουσ εν αφεσει και πασαν αδικον συγγραφην διασπα διαθρυπτε πινωσιν τον αρτον σου· και γυμνον εαν ειδησ περιβαλε αστεγουσ εισαγε εισ τον οικον σου· και εαν ϊδησ ταπινον ουχ υπεροψη αυτον ουδε απο των οικιων του σπερματοσ σου τοτε ραγησεται προϊμον το φωσ σου και τα ϊ^α ματα [6] σου ταχεωσ ανατελει και προπορευσεται εμπροσθεν σου η δικαιοσυνη και η δοξα του θεου περιστελει σε κα [7] τοτε βοησεισ και ο θεοσ επακουσεται σου ετι λαλουντοσ σου ερι ϊδου παρειμι εαν αφελησ απο σου συνδεσμον και χειροτονιαν και ρημα γογγυσμου και δωσ πινωντι τον αρτον σου εκ ψυχησ σου και

---

1) 2) *ι* et *κ* prima manu deleta. — 3) *ε* prima manu suppletum. — 4) *ϊ* prima manu deletum. Ad *ποιησασ* ** addidit *εν*. — 5) ** addidit *δε*. — 6) *α* suprascriptum elegantius est quam quod ** correctori conveniat, tamen nec primae manus esse satis manifestum est. Nihilominus verisimile est, ipsum scriptorem, antequam absolveret *ϊματια*, quod omnino videtur scripturus fuisse, *ϊαματα* reposuisse, postea vero *α* cum punctis super *ι* instauratum esse. — 7) *κα* prima manu notatum.

ψυχην τεταπινωμενην ελαιησεισ εισ τουτο ουν αδελφοι ο[1] *μακροθυμοσ προβλεψασ ωσ εν ακερεοσυνη πιστευσει ο λαοσ ον ητοιμασεν εν τω ηγαπημενω αυτου προεφανερωσεν γαρ ημιν περι παντων εινα μη προσρησσωμεθα ωσ επιλυτοι τω εκινων νομων*[2]

IV.

δει ουν ημασ περι των ενεστωτων επι πολυ εραυνωντασ εκζητιν τα δυνομενα[3] *ημασ σωζειν φυγωμεν ουν τελειωσ απο παντων των εργων τησ ανομιασ μηποτε καταλαβη ημασ τα εργα τησ ανομιασ και μισησωμεν την πλανην του νυν καιρου ϊνα εισ τον μελλοντα αγαπησωμεν*[4] *μη δωμεν τη εαυτων ψυχη ανεσιν ωστε εχιν αυτην εξουσιαν μετα αμαρτωλων και πονηρων συντρεχιν μηποτε ομοιωθωμεν αυτοισ· το τελιον σκανδαλον ʽγεγραπταιʼ*[5] *ηγγικεν περι ου γεγραπται ωσ ενωχʼ λεγει εισ τουτο γαρ ο δεσποτησ συντετμηκεν τουσ καιρουσ και τασ ημερασ ϊνα ταχυνη ο ηγαπημενοσ αυτου και επι την κληρονομιαν ηξει λεγει δε ουτωσ και ο προφητησ βασιλειαι δεκα επι τησ γησ βασιλευσουσιν και εξαναστησεται οπισθεν αυτων μικροσ βασιλευσ οσ ταπινωσει τρισ ϋφ εν των βασιλεων ομοιωσ περι του αυτου λεγι δανιηλʼ· και ϊδον το τεταρτον θηριον πονηρον και ϊσχυρον και χαλεπωτερον παρα παντα τα θηρια τησ γησ και ωσ εξ αυτου ανετιλεν δεκα κλερατα*[6] *και εξ αυτων μικρον κερασ παραφυαδιον και ωσ εταπινωσσεν*[7] *ϋφ εν τρια των μεγαλων κερατων συνιεναι ουν οφιλεται ετι δε και τουτο ερωτω ϋμασ ωσ εισ εξ υμων ων ϊδειωσ δε και παντασ αγαπων ϋπερ την ψυχην μου προσεχειν νυν εαυτοισ και μη ομοιουσθαι τισιν επισωρευοντεσ*[8] *ταισ αμαρτιαισ ϋμων λεγοντασ*[9] *οτι η διαθηκη ημων μεν αλλ εκινοι ουτωσ εισ τελοσ απωλεσαν αυτην λαβοντοσ ηδη του μωϋσεωσ λεγει γαρ η γραφη και ην μωϋσησ εν τω ορι νηστευων ημερασ μ̄ και νυκτασ μ̄ και ελαβεν την διαθηκην απο του κυριου πλακασ λιθινασ γεγραμμενασ τω δακτυλω τησ χειροσ του κυριου αλλα επιστραφεντεσ επι τα ειδωλα απωλεσαν αυτην λεγει γαρ ουτωσ κυριοσ μωση μωση καταβηθι το ταχοσ οτι ηνομησεν ο λαοσ σου ουσ εξηγαγεσ εκ γησ αιγυπτου και συνηκεν μωσησ και εριψεν τασ δυο πλακασ εκ των χειρων αυτων*[10] *και συνετριβη αυτων η διαθηκη ϊνα η του ηγαπημενου ιησου ενκατασφραγισθη εισ την καρδιαν ημων εν ελπιδι τησ πιστεωσ αυτου πολλα δε θελων γραφειν ουχ ωσ διδασκαλοσ αλλ ωσ πρεπι αγαπωντι αφ ων εχομεν μη ελλιπειν γραφην*[11] *εσπουδασα διο περιψημα*[12] *ϋμων προσεχομεν εν ταισ εσχαταισ ημεραισ ουδεν γαρ ωφελησει ϋμασ ο πασ χρονοσ τησ πιστεωσ ϋμων εαν μη νυν εν τω ανομω καιρω και τοισ μελλουσιν σκανδαλοισ ωσ πρεπει ϋϊοισ θεου αντιστωμεν ϊνα μη σχη παρισδυσιν ο μελασ φυγωμεν απο πασησ ματαιοτητοσ μισησωμεν τε-*

---

1) *ο* videtur prima manu suppletum. — 2) non correctum. — 3) *δυ* prima manu ex *γε* correctum videtur. Eadem manu suprascriptum est *α*. Pro *γενομενα* igitur ipse scriptor *δυναμενα* reposuit. — 4) ** *αγαπηθωμεν* — 5) prima manu notatum. — 6) *λ* prima manu notatum. — 7) *σ* prius leviter rasum et signis notatum. — 8) 9) *-τεσ* et *-τασ*: nil mutatum. — 10) ** *αυτου* — 11) ** *γραφειν* — 12) In his nil correctum est.

λιωσ τα εργα τησ πονηριασ οδου μη καθ εαυτουσ ενδυνοντεσ μοναζεται ωσ ηδη δεδικαιωμενοι αλλ επι το αυτο συνερχομενοι συνζητειτε περι του κοινη συμφεροντοσ λεγει γαρ η γραφη· ουαι οι συνετοι εαυτοισ και ενωπιον εαυτων επιστημονεσ γενωμεθα πνευματικοι γενωμεθα ναοσ τελιοσ τω θεω εφ οσον εστιν εν ημιν μελετωμεν τον φοβον του θεου φυλασσιν αγωνιζωμεθα [1] τασ εντολασ αυτου ϊνα τοισ [2] δικαιωμασιν ο κυριοσ απροσωποληmπτωσ κρινι τον κοσμον εκαστοσ καθωσ εποιησεν κομιειται εαν η αγαθοσ η δικαιοσυνη αυτου προηγησεται αυτου εαν η πονηροσ ο μισθοσ τησ πονηριασ εμπροσθεν αυτου ϊνα μηποτε επαναπαυομενοι ωσ κλητοι επικαθυπνωσωμεν ταισ αμαρτιαισ ημων και ο πονηροσ αρχων λαβων την καθ ημων εξουσιαν απωσηται ημασ απο τησ βασιλιασ του κυριου ετι δε κακινο αδελφοι μου οταν [3] νοειται οταν βλεπεται μετα τηλικαυτα σημια και τερατα [4] γεγονοτα εν τω ϊσραηλ' και ουτωσ ενκαταλελιφθαι αυτουσ προσεχωμεν μηποτε ωσ γεγραπται πολλοι κλητοι ολιγοι δε εκλεκτοι ευρεθωμεν

V.

εισ τουτο γαρ ϋπεμινεν ο κυριοσ παραδουναι την σαρκα εισ καταφθοραν ϊνα τη αφεσει των αμαρτιων αγνισθωμεν ο εστιν εν τω αιματι του ραντισματοσ αυτου·

γεγραπται γαρ περι αυτου α μεν προσ τον ϊσραηλ' α δε προσ ημασ λεγει δε ουτωσ ετραυματισθη δια τασ ανομιασ ημων και μεμαλακισται δια τασ αμαρτιασ ημων τω μωλωπι αυτου ημισ ϊαθημεν ωσ προβατον επι σφαγην ηχθη και ωσ αμνοσ αφωνοσ εναντιον του κιραντοσ αυτον ουκουν ϋπερευχαριστιν οφιλομεν τω κυριω οτι και τα παρεληλυθοτα ημιν εγνωρισεν και εν τοισ ενεστωσιν ημασ εσοφισεν και εισ τα μελλοντα ουκ εσμεν ασυνετοι

λεγει δε η γραφη ουκ αδικωσ εκτινεται δικτυα πτερωτοισ τουτο λεγει οτι δικαιωσ απολιται ανθρωποσ ο εχων οδον δικαιοσυνησ γνωσιν εαυτον εισ οδον σκοτουσ αποσυνεχει

ετι δε και τουτο αδελφοι μου ει ο κυριοσ ϋπεμινεν παθειν περι τησ ψυχησ ημων ων παντοσ του κοσμου κυριοσ ω ειπεν ο θεοσ απο καταβολησ κοσμου ποιησωμεν ανθρωπον κατ ικονα και καθ ομοιωσιν ημετεραν πωσ ουν ϋπεμινεν ϋπο χιροσ ανθρωπων παθειν μαθεται οι προφηται απ αυτου εχοντεσ την χαριν εισ αυτον επροφητευσαν αυτοσ δε εινα καταργησει τον θανατον και την εκ νεκρων αναστασιν δειξει οτι εν σαρκι εδει αυτον φανερωθηναι ϋπεμινεν ϊνα και τοισ πατρασιν την επαγγελιαν αποδω και αυτοσ εαυτω τον λαον τον κενον ονομαζων [5] επιδειξει επι την [6] γησ ων οτι την αναστασιν αυτοσ ποιησασ κρινι

---

1) ** *ϊνα αγ.* — 2) ** *εν τοισ* Ad *δικαιωμασιν* ** supplevit *αυτου ευφρανθωμεν.* — 3) Et prima manus ** et ** notavit. — 4) ** addidit *τα.* — 5) ** *ετοιμαζων* — 6) ** *τησ*

Editio.	Codex Sinaiticus.
εκηρυξε | υπερηγαπησεν	εκηρυσσεν | ὑπερηγαπησαν
αμαρτωλουσ εισ μετανοιαν	αμαρτωλουσ
υιον θεου ειναι	ειναι υιον θεου
πωσ αν εσωθησαν οι ανθρωποι·	ουδ αν πωσ οι ανθρωποι εσωθησαν
οτι τον | χειρων	οτε τον | των χιρων
βλεποντεσ	εμβλεποντεσ
εισ τουτο ηλθεν εν σαρκι	εν σαρκι ηλθεν
κεφαλαιωσῃ | αυτου	ανακεφαλαιωσῃ | αυτων (**αυτου)
λεγει γαρ	λεγει (**λεγει γαρ)
οτι εξ | [και αλλοσ προφητησ]	εξ (**οτι εξ) | desunt
παταξω | ποιμενα	παταξωσιν | ποιμενα εαυτων
τοτε σκορπισθησεται	τοτε απολιπεται (** τοτε σκορπισθησεται και απολιται)
αυτοσ | καθηλωσον	αυτοσ δε | και καθηλωσον
πονηρευομενων συναγωγαι	συναγωγη πονηρευομενων
και τασ σιαγονασ	τασ δε σειαγονασ μου

VI.

Editio.	Codex Sinaiticus.
εντολην | δικαζομενοσ	την εντολην | δικαιουμενοσ
παντεσ υμεισ παλαιωθησεσθε	ὑμισ παντεσ ωσ ιματιον παλαιωθησεσθαι | πολυτελην (** -λη)
ως ιματιον | πολυτελη	
οσ ελπισει επ αυτον	ο πιστευων εισ αυτον
αλλ επει	αλλα ειπεν (sed rasuris repositum est αλλ επει)
εθηκε την σαρκα	τεθεικεν την σαρκαν (ν erasum)
ο κυριοσ | συνιητε	κυριοσ | συνιετε
προεφανερουτο	προεφανερωθη
λεγει δε και μωσησ αυτοισ	τι λεγει ο αλλοσ προφητησ μωσησ
εισελθετε	εισελθαται
κυριοσ τω	κυριοσ (** addidit τοισ πατρασιν υμων) τω
ισαακ	ἴσακ
κατακληρονομησατε αυτην γην	κατακληρονομησατω την (** -σατε αυτην) γην
τι | ελπισατε [φησιν]	τι δε | ελπισατε (** addidit φησιν)
[γαρ] | [εισ]	γαρ | εισ
την ρεουσαν | ημων	γη (**γην) ρεουσαν | ημων αδελφοι
ανακαινισασ	εκαινισεν (** ανακαινισασ)
ωσ αν δε αναπλασσομενουσ αυτουσ	ωσ αν δη αναπλασσοντοσ αυτου
πλασμα ανθρωπον	πλασμα ημων
προσ ημασ	προσ ημασ λεγει κυριοσ
λεγει κυριοσ | ποιησω	λεγει δε κυριοσ | ποιω
εισελθετε	εισελθαται
βαλω σαρκινασ αυτοισ· οτι ημελλεν	εμβαλω σαρκινασ οτι αυτοσ
εν σαρκι φανερουσθαι	εν σαρκι εμελλεν φανερουσθαι
παλιν κυριοσ | θεω	κυριοσ παλιν | τω θεω

Editio.	Codex Sinaiticus.
λεγει εξομολογησομαι	εξομολογησομαι
εν μεσω αδελφων μου | μελι	αδελφων μου | το μελι
ζωοποιειται	εζωοποιειται (ε prius erasum)
ουτωσ	ουτωσ ουν
προειρηκε δε επανω οτι αυξανεσθωσαν	προειρηκαμεν δε επανω και αυξανεσθωσαν και πληθυνεσθωσαν
νυν αρχειν | εξουσια	αρχιν | εξουσιασ
κυριευση	κυριευσει

VII.

Editio.	Codex Sinaiticus.
ζωοποιηση | πωσ	ζωοποιησι | omissum
λαου | εντολησ αυτου	ναου | εντολησ
θανατω | εξολοθρευθησεται	*omisit | εξολεθρευθησετε
υπερ | ημελλε	επι (**ϋπερ) | εμελλεν
ισαακ	ϊσακ (correctum ϊσαακ)
θυσιαστηριον τελεσθη	θυσιαν τελεσθηναι (sic, corrupte)
επειδη εμε ειπεν	επι (**επειδη) εμεν (**εμε)
λαου	λαου μου
σαρκα	σαρκαν (nec mutatum teste ed. min.)
σακκω και σποδω	σακκου και σποδου
παθειν υπερ αυτων	πολλα παθειν ϋπ αυτων
πωσ ουν ενετειλατο	α ενετιλατο
τον ενα εισ ολοκαυτωμα υπερ	το εναν (**ενα) εισ ολοκαυτωμα τον ενα ϋπερ
τον δε ενα | ποιησουσιν	τον δε εναν (**ενα) | ποιησωσιν
ιησου | περιθειτε	θεου (**ιησου) | περιθεται
και αφαιρει | επιτιθησιν	φερι (**και αφερι) | επιτ. αυτο
λεγομενον | ραχιη	γενομενον (**λεγομενον) | ραχηλ
ταυτησ μονησ τησ ραχου	ουτω μονησ τησ ραχουσ
και τουτο	τουτο εστιν
επικαταρατον εστεφανωμενον	εστεφανωμενον επικαταρατον
επει δε	επειδη
εξουθενησαντεσ και κατακεντησαντεσ και εμπαιξαντεσ	και εξουθενησαμεν (ipse * addidit και, sed εμπτ. non mutavit) εμπτυσαντεσ
θεου | ομοιωσ και τι τουτο	του θεου | ομοιοσ εκεινω εισ τουτο
και ισουσ | ιν᾽ όταν	εισουσ (**ϊσουσ) | ινα οταν
εκπλαγησονται	εκπλαγωσιν
ιδε τον τυπον	ειδε (**ειδετε) τον τραγον τον τυπον
εισ μεσον | κειμενοσ ινα οσ εαν	μεσον | θεμενοσ οτι ωσ εαν
δει | κυριευσαι	εδει | κυριευσαι αυτου

VIII.

Editio.	Codex Sinaiticus.
εντελλεται | εν οισ	εντεταλται | εν οισ εισιν
την σποδον παιδια | βαλλειν	τα παιδια σποδον | βαλιν

Editio.	Codex Sinaiticus.
το κοκκινον επι ξυλον και τον υσσωπον	το κοκκινον (**addidit επι ξυλων) ει δε παλιν ο τυποσ ο του σταυρου και το εριον το κοκκινον και τον (**το) υσσωπον
ουτω | απλοτητι λεγει	ουτωσ | εν απλοτητι λεγεται
ο μοσχοσ ουν εστιν ο ιησουσ	νομοσ χριστοσ ιησουσ (**ο μοσχοσ ο ιησουσ) εστιν
επι σφαγην | ανδρεσ [αμαρτωλοι]	επι την σφαγην | ανδρεσ
οι δε ραντιζοντεσ παιδεσ ευαγγελιζομενοι	οι (**οι δε) ραντιζοντεσ παιδεσ (**παιδεσ οι) ευαγγελισαμενοι
αγνισμον τησ καρδιασ οισ εδωκε	αγνισμον (**addidit τησ καρδιασ) οισ εδωκεν
δεκαδυο (bis) | αι φυλαι	ιβ (bis) | φυλαι
και ισαακ και ιακωβ	ϊσακ ϊακωβ'
του ιησου επι ξυλω διοτι	ιησου επι ξυλου και οτι
τον υσσωπον	το υσσωπον
πονηραι και ρυπαραι | και αλγων	ρυπαραι και πονηραι | ο αλγων
ουτω | σκοτεινα	ουτωσ | σκοτια (**σκοτινα)

IX.

Editio.	Codex Sinaiticus.
ημων και την καρδιαν	ημων την σαρκανρδιαν (*ipse καρδιαν restituit quum iam σαρκαν scripsisset)
ο κυριοσ	κυριοσ
περιτμηθησεσθε	περιτμηται (**περιτμηθηται)
και παλιν το πνευμα κυριου προφητευει	haec verba desunt
ακουσατω	ακουσαται (**ακουσατω)
τησ φωνησ	φωνη (**φωνησ)
ινα ακουσαντεσ λογον πιστευσωμεν	ϊνα ακουσωμεν λογον και μη μονον πιστευσωμεν ημισ
η γαρ περιτομη | εφ η	αλλα και η περιτομη | εφ ησ
εσοφιζεν | οδε	εσφαξεν (**εσοφιζεν) | ωδε
[νεαν] εντολην | μη σπειρητε	εντολην | μη σπειρεται
επι ακανθασ | τω κυριω υμων	επ ακανθαισ | τω θεω ϋμων
περιτμηθητε το σκληρον τησ καρδιασ	περιτμηται (non mutatum) την σκληροκαρδιαν
ου μη σκληρυνητε	ου σκληρυνειτε
και παλιν ιδου	ϊδου (**improbavit) λαβε παλιν ϊδου
απεριτμητα ακροβυστα | καρδια	ακροβυστιαν | καρδιασ
περιτεμνεται	περιτετμηται
εκ των διαθηκων αυτων	εκ τησ διαθηκησ αυτων
τεκνα | περι παντων πλουσιωσ	τεκνα αγαπησ | περι παντων
ο πρωτοσ | προβλεψασ	πρωτοσ | πλουσιωσ προβλεψασ
τριων | δεκα και οκτω	γ̄ | δεκαοκτω
τουτω | μαθετε	αυτω | μαθετε οτι

Editio.	Codex Sinaiticus.
ειτα τουσ τριακοσιουσ	και διαστημα ποιησασ λεγει τριακοσιουσ
το δε δεκαοκτω ιωτα δεκα ητα οκτω	το δεκαοκτω, reliquis male praetermissis
ετι δε	οτι δε
εν τω ταυ	εν τω (τω ipse* supplevit) τριακοστω (**εν τουτω)
τουσ τριακοσιουσ | δυσιν	τριακοσιουσ | ita revera codex
εν ενι	εν τω ενι
οιδεν ο την	οιδεν (** h. l. interpunxit) οτι την
τησ διδαχησ | αλλ οιδα οτι	τησ διαθηκησ | αλλα οτι

X.

Editio.	Codex Sinaiticus.
ειρηκεν | ουδε (quater)	ειπεν | ουτε (quater)
κορακα | παντα ιχθυν	κορακαν (** -κα) | ϊχθυν
λεπιδα | αυτω	μεριδα (**λεπιδα) | εαυτω
αρα | μωσησ	αρα ουν | μωϋσησ
ειρηκεν | ου μη	ειπεν | ου
ομοιοι εισι χοιροισ | οταν γαρ	εισιν ομοιοι χοιρων | τουτεστιν οταν
κυριου εαυτων | υστερηθωσιν	κυριου | ϋστερουνται
και ο | οταν τρωγη	ωσ και ο | οταν τρωγει
ουκ οιδε τον κυριον	τον κυριον ουκ οιδεν
πειναζη | ουδε μη φαγησ φησιν	επι (vitiose, **πινα) | ουτε φαγη
ουδε τον κορακα	ουτε τον κορακα
κολληθηση	κολληθηση ουδε ομοιωθηση
πορiζειν εαυτοισ	εαυτοισ πορiζειν
αλλ | επιτηρουσιν | ωσ εν ακερ.	αλλα | περιτηρουσιν | εν ακερ.
περιπατουντεσ και καθημενα αργα ταυτα εκζητει	περιπατουντεσ και περιβλεπονται τινα εκδυσωσιν δια την πλεονεξιαν ωσ και τα ορνεα ταυτα μονα (**addidit δια κοπου) εαυτοισ ου πορiζει την τροφην αλλα και τα (**αλλα αργα) καθημενα εκζητει
καταφαγη | ου μη φαγησ	φαγη | ου φαγη
σμυραιναν | πολυποδα	σμυρναν | πωλυπαν
ουδε σηπιαν	ουδε σηπ. ου μη φαγωσιν
ομοιωθηση κολλωμενοσ	ομοιωθηση
εισ τελοσ εισιν ασεβεισ	εισιν ασεβεισ εισ τελοσ
κεκριμενοι	κεκριμενοι ηδη
εν τω βυθω | ωσ τα	τα εν τω βυθω | ωσ και τα
αλλ εν | ου φαγη φησιν	αλλα εν | ου μη φαγη
ου μην φησιν | τουτο γαρ το ζωον	ου μη φησιν | οτι το ζωον τουτο
ποτε δε θηλυ | ου μη γαρ	ποτε θηλυ | ου μη
ομοιωθηση τοισ τοιουτοισ	γενηθησ τοιουτοσ
ανομιαν | τω στοματι	ανομιασ | εν τω σωματι
ουδε κολληθηση ταισ ακαθαρτοισ	ουδε ταισ την ανομιαν ποιουσαισ

Editio.	Codex Sinaiticus.
ταισ την ανομιαν ποιουσαισ τω στοματι	εν τω στοματι και ακαθαρσια κολληθησει
περι των βρωματων μεν ουν μωσησ	περι μεν των βρωματων λαβων μωϋσησ
εν πνευματι | βρωματων	ουτωσ εν πνευματι | βρωσεωσ
κατεδεξαντο | τριων δογματων	προσεδεξαντο | των αυτων τρι. δογμ.
δαβιδ | και λεγει ομοιωσ	δαυειδ | και λεγει (** addidit ομοιωσ)
καθωσ οι ιχθ. | ο χοιροσ	καθωσ και οι ϊχθ. | οι χοιροι
επι καθεδρα | τα καθημενα	επι καθεδραν | καθημενα
εχετε τελειωσ | γνωσεωσ	εχε τελιωσ | βρωσεωσ
αλλ ειπε μωσησ | φαγεσθε	παλιν λεγει μωϋσησ | και φαγεσθαι
μαρυκωμενον | ο την τροφην	μαρυκουμενον | οτι την τροφην
μελετωντων | εργον εστιν	μελετουντων | εστιν εργον
μαρυκωμενων | κυριου	αναμαρυκωμενον | του κυριου
μωσησ | ουν	μωϋσησ | δε
λαλουμεν	δικαιωσ λαλουμεν
ηθελησε κυριοσ	ηθελησεν ο κυριοσ

XI.

ζητησωμεν δε ει | ημελησε	ζητησ. ταυτα ει | εμελησεν
του σταυρου | εισ αφεσιν	περι του σταυρου | αφεσιν
προσδεξωνται | λεγει ουν	προσδεξονται | λεγει γαρ
φριξατω	πλιον φραξατω (**φριξατω)
δυο μεγαλα και πονηρα	δυο και πονηρα
ζωσαν | λακκουσ συντετριμμενουσ	ζωησ | βοθρον θανατου
σιων | ανιπταμενοι	σεινα | ανεπταμενοι (**ανιπτ.)
αφηρημενησ | θυρασ	αφειρημενοι | πυλασ
συνθλασω | σκοτεινουσ	συνκλασω | σκοτουσ
κυριοσ | κατοικησει	εγω κυριοσ | κατοικησεισ
ειτα τι λεγει εν τω υιω | το υδωρ	haec desunt | και το ϋδωρ
εσται | απορρυησεται	και εσται | απορυησεται
ωσει χνουσ | ασεβεισ	ωσ ο χνουσ | οι ασεβεισ
νυν δε λεγει | απορρυησεται	νυν δε ο λεγει | απορυησεται
εξελθη | στοματοσ	εξελευσεται | στοματοσ ϋμων
εσται εισ επιστροφην και ελπιδα	εσται και επιστροφην και ελπιδα
παλιν | ο δοξασει	και παλιν | δοξαζει (**δοξασει)
και οσ εαν | τουτο λεγει	και οσ αν | haec desunt
τον φοβον | ελπιδα	και τον φοβ. | ελπιδαν (ν erasum)
εχοντεσ εν τω πνευματι	εν τω πνευματι εχοντεσ
οσ εαν | πιστευση	οσ αν | πιστευσει

XII.

λεγοντι και | επι σταυρου	λεγων οτι και | περι του σταυρου
εν τω μωση | υπομνηση	τω μωϋση | ϋπομνησει
μωση | σταυρου	μωσεωσ | τον σταυρον

Editio.	Codex Sinaiticus.
και του μελλοντοσ | εαν μη	του μελλοντοσ | εαν μη φησιν
μωσησ | πηγησ	μωϋσησ | πυγμησ
σταθεισ υψηλοτεροσ	ϋψηλοτεροσ σταθισ
ουτω | παλιν καθειλε	ουτωσ | καθιλεν
παλιν εθανατουντο | και εν ετερω	εθανατουντο | και παλιν εν ετερω
απειθουντα | και παλιν	απιθη | παλιν
αυτον ζωοποιησαι	αυτοσ ζωοποιησει
ον δοξωσιν	ον (**ον αν) δοξουσιν
εποιησε γαρ | γεγονεν	εποιησεν γαρ κυριοσ | εγενετο
εν θλιψει | αυτοσ μωσησ	εισ θλιψιν | ουτοσ μωϋσησ
εσται | ουτε γλυπτον ουτε χωνευτον	εστιν | ουτε χων. ουτε γλυπτ.
ποιει | δειξη	αυτοσ ποιει | δειξει
μωσησ | εν δοκω	μωϋσησ | ενδοξωσ
υπερ αυτων | δεομενοσ	περι αυτ. | δεησιν
προσ αυτουσ μωσησ	μωσησ προσ αυτουσ
νεκροσ ων	αυτοσ ων νεκροσ
και εν τουτω	παλιν και εν τουτοισ
παντα | μωσησ	παντα (**τα παντα) | μωϋσησ
τω ιησου τω του ναυη υιω	ιησου υιω ναυη
επιθεισ | τουτο ονομα	επιθεσ (**-θεισ) | τουτο το ονομα
οτι παντα ο πατηρ	οτι ο πατηρ σου (**σου improbavit) παντα
περι του υιου [αυτου] ιησου υιω ναυη	περι του υιου ιησου λεγει ουν μωυσησ ιησου ϋϊω ναυη
και επιθεισ | επεμψε	επιθεισ | επεμπεν
κατασκοπον | [ειπε] λαβε	αυτον κατασκοπον | λαβε
εκ ριζων εκκοψει	εκκοψεισ εκ ριζων
παντα τον οικον	τον οικον παντα
ιδε | ουχ | αλλ | τυπω και	ειδε | ουχι | αλλα | τυπω δε
μελλουσι λεγειν	μελλουσιν (**addidit λεγειν)
ο χριστοσ υιοσ εστι δαβιδ	χριστοσ υιοσ δᾱδ εστιν αυτοσ ο (ipsa prima manu improbatum) προφητευει δᾱδ
των αμαρτωλων λεγει	των αμαρτωλων
ειπεν ο κυριοσ	ειπεν κυριοσ
τω χριστω μου κυριω	τω κυριω μου (**χριστω μου κυρω)
εκρατησα τησ δεξιασ αυτου	εκρατησεν τησ δεξιασ (**τησ χειροσ τησ δεξιασ) αυτου
εμπροσθεν αυτου	αυτου (**εμπροσθεν αυτου)
ιδε πωσ λεγει δαβιδ	ειδε πωσ δᾱδ λεγει
υιον θεου	υιον θεου λεγει (**improbavit λεγ.)

XIII.

αλλ ιδωμεν | κληρονομοσ	ειδωμεν δε | κληρονομει
η ο πρωτοσ | και ει η διαθηκη	ο πρωτοσ (**ει ο πρ.) | και η διαθηκη

<table>
<tr><th>Editio.</th><th>Codex Sinaiticus.</th></tr>
<tr><td>*νυν | ειτα. και εξηλθε*</td><td>*ουν | ειτα εξηλθεν*</td></tr>
<tr><td>*λαοσ λαου υπερεξει*</td><td>*ὑπερεξει λατοσε λαου* (corrupte, ***ὑπερεξει λαοσ λαου*)</td></tr>
<tr><td>*ισαακ | τισ η ρεβ.*</td><td>*ϊσακ* (***ϊσαακ*) | *και τισ η ρεβ.*</td></tr>
<tr><td>*προσ τον ιωσηφ*</td><td>*προσ ϊωσηφ'*</td></tr>
<tr><td>*εστερησε*</td><td>*εστερεσεν* (***εστερησεν*)</td></tr>
<tr><td>*εφραϊμ και τον μανασση*</td><td>*εφραιμ* (etiam infra) *και μανασση*</td></tr>
<tr><td>*θελων ινα ευλογηθη*</td><td>*θελων τον εφραιμ ϊνα ευλογηση*</td></tr>
<tr><td>*χειρα*</td><td>*χειραν* (*ν* erasum)</td></tr>
<tr><td>*εναλλαξ*</td><td>*εναλλαξ* (***εναλλαξασ*)</td></tr>
<tr><td>[*την δεξιαν*] | *εφραϊμ*</td><td>*την δεξιαν | μανασση*</td></tr>
<tr><td>*ηυλογησεν | μανασση*</td><td>*ευλογησεν | εφραιμ*</td></tr>
<tr><td>*εστιν υιοσ | τεθεικε*</td><td>*υιοσ εστιν | εοικεν*</td></tr>
<tr><td>*τον λαον ειναι τουτον | απειχομεν*</td><td>*τον λαον τουτον ειναι | απεχομεν*</td></tr>
<tr><td>*οτε πιστευσασ*</td><td>*οτε μονοσ πιστευσασ*</td></tr>
<tr><td>*πατερα*</td><td>*αβρααμ' πατερα*</td></tr>
<tr><td>*δι ακροβυστιασ | τω κυριω*</td><td>*δι ακροβυστιαν | τω θεω*</td></tr>
</table>

XIV.

<table>
<tr><td>*αλλα την διαθηκην*</td><td>*αλλα ειδωμεν ει η διαθηκη*</td></tr>
<tr><td>*τ. πατρ. δουναι*</td><td>*δουναι τ. πατρ. δουναι* (sic)</td></tr>
<tr><td>*ει δεδωκεν ζητουμεν | μωσησ*</td><td>*ει δεδωκεν | μωϋσησ*</td></tr>
<tr><td>*τεσσαρακοντα* (bis) | *ελαβε*</td><td>*τεσσερακοντα* et *μ̄* | *ελαβεν μωσησ*</td></tr>
<tr><td>*γεγραμμενασ*</td><td>*τασ γεγραμμ.*</td></tr>
<tr><td>*οτι ηνομησαν ο λαοσ σου ουσ εξηγαγεσ εκ γησ αιγυπτου*</td><td>*οτι ο λαοσ σου ον εξηγαγεσ εκ γησ αιγυπτ. ηνομησεν*</td></tr>
<tr><td>*εποιησαν παλιν χωνευματα*</td><td>*εποιησαν εαυτοισ χωνευματα*</td></tr>
<tr><td>*τασ πλακασ | μεν γαρ*</td><td>*omisit | *μεν*</td></tr>
<tr><td>*ο κυριοσ* | [*ειναι*] *εισ λαον*</td><td>*κυριοσ | εισ λαον*</td></tr>
<tr><td>*δι αυτου κληρονομουντεσ*</td><td>*δια του κληρονομουντοσ* (**addidit *κυριου ιησου*)</td></tr>
<tr><td>*κυριου ιησου*</td><td>*κυριου ιησου* (***κυριου χριστου*)</td></tr>
<tr><td>*λυτρωσαμενοσ ημασ*</td><td>*λυτρωσαμενον ημασ* (sic)</td></tr>
<tr><td>*ετοιμασαι εαυτω | ενισχυσω*</td><td>*εαυτω ητοιμασε | ϊσχυσω*</td></tr>
<tr><td>*εξ οικου | γινωσκετε*</td><td>*και εξ οικου | γινωσκομεν*</td></tr>
<tr><td>(*και παλιν ο προφητησ λεγει ιδου τεθεικα σε εισ φωσ εθνων του ειναι σε εισ σωτηριαν εωσ*</td><td>*παλιν ο προφητησ*[1] *λεγει πνευμα κυριου επ εμε ου εινεκεν εχρισεν με ευαγγελισασθαι πτωχοισ απ-*</td></tr>
</table>

1) Posteriores hujus capitis sententiae permutato ordine leguntur in codice. Quapropter, ut uno conspectu percenseri possint omnia, accurate utrumque exscripsi textum. Restat ut addam, post *προφητησ* ** haec addidisse verba: *λεγει ϊδου τεθεικα σε εισ φωσ εθνων του ειναι σε εισ σωτηριαν εωσ εσχατου τησ γησ ουτωσ λεγει* (*λεγει* supra lineam) *κυριοσ ο λυτρωσαμενοσ σε ο θεοσ και παλιν ο προφητησ*, sed omnia prorsus ab ipso auctore ut videtur erasa sunt, quum animadvertisset eadem infra legi.

<table>
<tr><th>Editio.</th><th>Codex Sinaiticus.</th></tr>
<tr><td>εσχατον τησ γησ λεγει κυριοσ ο λυτρωσαμενοσ σε θεοσ) και παλιν ο προφητησ λεγει πνευμα κυριου επ εμε ου εινεκεν εχρισε με ευαγγελισασθαι ταπεινοισ χαριν απεσταλκε με ιασασθαι τουσ συντετριμμενουσ την καρδιαν κηρυξαι αιχμαλωτοισ αφεσιν και τυφλοισ αναβλεψιν και καλεσαι ενιαυτον κυριου δεκτον και ημεραν ανταποδοσεωσ παρακαλεσαι παντασ τουσ πενθουντασ.</td><td>εσταλκεν με ϊασασθαι τουσ συντετριμμενουσ την καρδιαν κηρυξαι αιχμαλωτοισ αφεσιν και τυφλοισ αναβλεψιν καλεσε ενιαυτον κυριου δεκτον και ημεραν ανταποδοσεωσ παρακαλεσε παντασ τουσ πενθουντασ παλιν ο προφητησ λεγει ϊδου τεθεικα σε εισ φωσ εθνων του ειναι (**addidit σε) εισ σωτηριαν εωσ εσχατου τησ γησ· ουτωσ λεγει κυριοσ ο λυτρωσαμενοσ σε θεοσ ισραηλ</td></tr>
</table>

XV.

<table>
<tr><td>ετι και</td><td>οτι (**ετι) ουν και</td></tr>
<tr><td>οι υιοι μου</td><td>οι ϋϊοι μου (**οι ϋϊ. ισραηλ)</td></tr>
<tr><td>εν τη ημερα | εν αυτη</td><td>τη ημερα | αυτην</td></tr>
<tr><td>οτι συντελει κυριοσ εν εξακισχιλιοισ ετεσι τα παντα</td><td>οτι εν εξακισχιλιοισ ετεσιν συντελεσι κυριοσ τα συνπαντα</td></tr>
<tr><td>παρ αυτω χιλια ετη</td><td>παρ αυτω σημαινι χιλια ετη (**addidit: μαρτυρει γαρ μοι δαυειδ λεγων οτι χιλια ετη εν οφθαλμοισ σου ωσ η ημερα η εχθεσ ητισ διηλθεν και φυλακη εν νυκτι)</td></tr>
<tr><td>αυτοσ δε μαρτ.</td><td>αυτοσ δε μοι μαρτ.</td></tr>
<tr><td>σημερον ημερα εσται | τα παντα</td><td>ημερα κυριου εσται | τα συνπαντα</td></tr>
<tr><td>και καταργησει τον καιρον ανομου</td><td>καταργησει τον καιρον</td></tr>
<tr><td>την σεληνην και τουσ αστερασ</td><td>τουσ αστερασ και την σεληνην</td></tr>
<tr><td>εν τη ημερα | ηγιακεν</td><td>τη ημερα | ηγιασεν</td></tr>
<tr><td>αγιασαι ει μη καθαροσ</td><td>αγιασαι (**addidit: ει μη) καθαροσ</td></tr>
<tr><td>εν πασιν</td><td>ενπαλιν (**εν πασιν)</td></tr>
<tr><td>ιδ ουν</td><td>ει δε ου (**ουν)</td></tr>
<tr><td>καταπαυομενοσ αγιαζει</td><td>καταπαυομενοι αγιασομεν</td></tr>
<tr><td>δικαια | απολαβοντεσ</td><td>δικαιωθεντεσ | και απολαβοντεσ</td></tr>
<tr><td>ουκετι | ανομιασ</td><td>μηκετι | τησ ανομιασ</td></tr>
<tr><td>γεγονοτων δε καινων</td><td>καινων δε γεγονοτων</td></tr>
<tr><td>υπο κυριου | τοτε</td><td>ϋπο του κυριου | ου (**τοτε)</td></tr>
<tr><td>αυτοι</td><td>αυτοι γαρ (**γαρ improbavit)</td></tr>
<tr><td>τα σαββατα υμων ουκ</td><td>τα σαββατα ουκ (prima manu ex ϋκ factum)</td></tr>
<tr><td>εμοι δεκτα | αλλ</td><td>δεκτα | αλλα</td></tr>
<tr><td>και ο ιησουσ</td><td>και ο ιησουσ (**και ο κυριοσ ημων ιησουσ ο χριστοσ)</td></tr>
<tr><td>εισ τουσ ουρανουσ</td><td>εισ ουρανουσ</td></tr>
</table>

XVI.

<table>
<tr><th>Editio.</th><th>Codex Sinaiticus.</th></tr>
<tr><td>ετι και | πωσ</td><td>ετι δε και | ωσ</td></tr>
<tr><td>επι την οδον | αυτον | αλλ ωσ</td><td>εισ την οικοδομην | αυτων | ωσ</td></tr>
<tr><td>σχεδον γαρ ωσ τα εθνη</td><td>σχεδον εισ τα εθνη γαρ (**γαρ improbavit)</td></tr>
<tr><td>αφιερωσαν | η τισ την γην</td><td>αφιερωσαν γαρ | η την γην</td></tr>
<tr><td>γνωτε | αυτων</td><td>εγνωκαται | ϋμων (**αυτων)</td></tr>
<tr><td>περασ γουν</td><td>περασ γε τοι</td></tr>
<tr><td>αυτον οικοδομησουσιν</td><td>οικοδομησουσιν (**-σουσιν αυτον)</td></tr>
<tr><td>γινεται</td><td>deest</td></tr>
<tr><td>οι των εχθρων υπηρεται</td><td>και οι των εχθρων ϋπηρεται</td></tr>
<tr><td>ανοικοδομησουσιν | ημελλεν</td><td>ανοικοδομησωσιν | εμελλεν</td></tr>
<tr><td>και ο ναοσ και ο λαοσ | ημερων</td><td>και ο λαοσ και ο ναοσ | των ημερων</td></tr>
<tr><td>παραδωσει | ζητησωμεν ουν</td><td>και παραδωσει | ζητησωμεν δε</td></tr>
<tr><td>οικοδομηθησεται</td><td>ει (ipsa prima manu punctis notatum) οικοδομηθησεται</td></tr>
<tr><td>εν ονοματι | ημασ | ην ημων</td><td>επι τω ονοματι | ϋμασ | ημων</td></tr>
<tr><td>οτι ημεν πληρεισ ειδωλολατρειασ οικοσ</td><td>οτι ην πληρισ μεν ειδωλολατριασ</td></tr>
<tr><td>και ειδωλολατρεια ημεν οικοσ δαιμονιων</td><td>και ην οικοσ δαιμονιων</td></tr>
<tr><td>προσεχετε | κυριον</td><td>προσεχετε δε | του θεου</td></tr>
<tr><td>επι τω ονοματι κυριου</td><td>επι το ονομα (**addidit κυριου)</td></tr>
<tr><td>πωσ | αυτου τησ επαγγελιασ</td><td>πωσ (**οπωσ) | τησ επαγγελιασ</td></tr>
<tr><td>τουσ τ. θαν. δεδουλωμενουσ</td><td>τοισ τ. θαν. δεδουλωμενοισ</td></tr>
<tr><td>θυραν | ο εστι</td><td>την θυραν | εστιν (**ο εστιν)</td></tr>
<tr><td>αλλ εισ | ενοικουντα | εν αυτω</td><td>αλλα εισ | κατοικουντα | επ αυτω</td></tr>
<tr><td>μητε αυτον | τουτεστι</td><td>μητε αυτοσ | τουτο εστιν (**τουτεστιν)</td></tr>
</table>

XVII.

<table>
<tr><td>ελπιζει μου η ψυχη τη επιθυμια μου μη παραλελοιπεναι με τι των ανηκοντων υμιν εισ σωτηριαν ενεστωτων</td><td>ελπιζει μου (**addidit ο νουσ και) η ψυχη (**addidit τη επιθυμια μου μη) παραλελιπεναι τι (**add. των ανηκοντων εισ σωτηριαν)</td></tr>
<tr><td>περι των μελλοντων</td><td>περι των ενεστωτων η μελλοντων</td></tr>
<tr><td>γραφω</td><td>γραφω (**γραψω)</td></tr>
</table>

XVIII.

<table>
<tr><td>μεταβωμεν δε και επι ετεραν γνωσιν</td><td>μεταβωμεν δε εφ ετεραν και (**improbavit) γνωσιν</td></tr>
<tr><td>η τε του φωτοσ | απ αιωνων</td><td>η του φωτοσ | απο αιωνων</td></tr>
<tr><td>καιρου</td><td>καιρου του νυν</td></tr>
</table>

XIX.

<table>
<tr><th>Editio.</th><th>Codex Sinaiticus.</th></tr>
<tr><td>αυτη | σπευσει | εν αυτη</td><td>τοιαυτη | σπευση | εν ταυτη</td></tr>
<tr><td>αγαπ. τον σε ποιησαντα</td><td>αγαπ. τον ποιησαντα σε φοβηθηση τον σε πλασαντα·</td></tr>
<tr><td>μετα των πορευομενων</td><td>μετα πορευομενων</td></tr>
<tr><td>ο ουκ αρεστον</td><td>ο ουκ εστιν αρεστον</td></tr>
<tr><td>ταπεινοφρων</td><td>ταπινοφρων κατα παντα</td></tr>
<tr><td>ουκ αρεισ</td><td>ουχ (**ουκ) αρισ</td></tr>
<tr><td>ληψη | κατα τον πλησιον σου</td><td>λημψη | κατα του πλησ. σου</td></tr>
<tr><td>τη ψυχη | ο του θεου</td><td>τη ψυχη σου | του θεου</td></tr>
<tr><td>εν ακαθαρσια τινων</td><td>εν ακαθαρσια τινων (**addid. ου λημψη βουλην πονηραν)</td></tr>
<tr><td>ου ληψη προσωπον</td><td>ου λημψη προσ.</td></tr>
<tr><td>ου μη μνησικακησησ</td><td>ου μνησικακησεισ</td></tr>
<tr><td>ου μη διψυχησησ</td><td>ου μη διψυχησεισ</td></tr>
<tr><td>ονομα κυριου</td><td>το ονομα σου (**κυριου)</td></tr>
<tr><td>υπερ την ψυχην σου</td><td>ὑπερ την ψυχην σου (**ωσ εαυτον)</td></tr>
<tr><td>ανελεισ | ου μη αρησ | αλλ</td><td>αποκτενεισ | ου μη αρεισ | αλλα</td></tr>
<tr><td>φοβον κυριου | ουδε μη γενη</td><td>φοβον θεου | ου μη γενη</td></tr>
<tr><td>μετα δικαιων και ταπεινων</td><td>μετα ταπινων και δικαιων</td></tr>
<tr><td>προσδεξαι</td><td>προσδεξη ειδωσ οτι ανευ θεου ουδεν γεινεται</td></tr>
<tr><td>διγνωμοσ</td><td>διγνωμων</td></tr>
<tr><td>ουδε διγλωσσοσ παγισ γαρ θανατου εστιν η διγλωσσια</td><td>ουδε γλωσσωδησ cetera desunt</td></tr>
<tr><td>υποταγηση κυριω κυριοισ ωσ τυπω θεου</td><td>ὑποταγη (non attigit corrector) κυριοισ ωσ τυπω θεου</td></tr>
<tr><td>εν αισχυνη και φοβω</td><td>αισχυνη και φοβω</td></tr>
<tr><td>ου μη επιταξησ παιδισκη η δουλω σου</td><td>ου μη επιταξεισ δουλω σου η παιδισκη</td></tr>
<tr><td>επι τον αυτον</td><td>επι τον αυτον θεον</td></tr>
<tr><td>ου φοβηθηση</td><td>ου μη φοβηθησονται</td></tr>
<tr><td>οτι ηλθεν ου κατα</td><td>οτι ουκ ηλθεν κατα</td></tr>
<tr><td>ουκ ερεισ ιδια</td><td>και ουκ ερεισ ϊδια ειναι</td></tr>
<tr><td>εν τοισ αφθαρτοισ</td><td>εν τω αφθαρτω</td></tr>
<tr><td>εν τοισ φθαρτοισ</td><td>εν τοισ θνητοισ (**φθαρτοισ)</td></tr>
<tr><td>στομα | περι την ψυχην σου</td><td>το στομα | ὑπερ τησ ψυχησ σου</td></tr>
<tr><td>συσπων | οφθαλμον σου</td><td>**συστελλων | τον οφθαλμον σου</td></tr>
<tr><td>ημερασ κρισεωσ | ημερασ και νυκτοσ</td><td>ημεραν κρισεωσ | νυκτοσ και ημερασ</td></tr>
<tr><td>εκζητησεισ</td><td>και εκζητησεισ</td></tr>
<tr><td>καθ εκαστην ημεραν τα προσωπα των αγιων</td><td>καθ εκαστην ημεραν (**addidit τα προσωπα των αγιων)</td></tr>
<tr><td>η δια λογου σκοπων</td><td>η δια λογου (**addidit και εργου και κοπου) κοπιωντι (τι rasum videtur)</td></tr>
<tr><td>εισ λυτρωσιν | των αμαρτιων σου</td><td>εισ λυτρον | αμαρτιων σου</td></tr>
</table>

Editio.	Codex Sinaiticus.
γογγυσεισ παντι αιτουντι σε διδου	*γογγυση* (***γογγυσεισ* atque addidit *παντι τω αιτουντι σε διδου*)
προστιθεισ | τον πονηρον	*προσθισ | πονηρον*
κρινεισ | ειρηνευσεισ δε	*και κρινεισ | ειρηνευσεισ*
συναγων | εξομολογηση	*συναγαγων | εξομολογησει*
επι αμαρτιαισ σου	*εν αμαρτιαισ σου*
ουχ ηξεισ εν προσευχη σου	*ου προσεξεισ επι προσευχην*
αυτη εστιν η οδοσ του φωτοσ	haec * omisit, ** supplevit.

XX.

σκολια	*σκολιασ* (non mutatum)
εστι γαρ οδοσ	*οδοσ γαρ εστιν*
αιωνιου	*αιωνια* (non attigit corrector)
τα απολουντα	*απολλυντα* (***τα απολλ.*)
παραβασισ | αυθαδεια	*παραβασεισ | αυθαδια*
φαρμακεια μαγεια πλευνεξια αφοβια θεου	*φαρμακια αφοβια* (**addidit *θεου*)
την αληθειαν	*αληθιαν*
[*το ψευδοσ*] *αγαπωντεσ*	*αγαπωντεσ ψευδη*
προσεχοντεσ | αλλ | ματαια	*ου προσεχοντεσ | αλλα | ματαιοτητα*
ελεουντεσ | καταπονουντεσ	*ελεωντεσ | και καταπονουντεσ*

XXI.

καλον ουν εστι | κυριου	*καλον εστιν | του κυριου*
προγεγραπται	*γεγραπται*
αναστασισ	*αναστασεισ* (***αναστασισ*)
ανταποδοσισ	*ανταποδομα*
εχετε εισ ουσ εργασασθε μεθ εαυτων	*εχετε μεθ εαυτων εισ ουσ εργασησθε*
μη εγκαταλειπητε | εγγυσ γαρ	*το καλον μη ενλιπηται | ενγυσ*
νομοθεται αγαθοι	*νομοθεται αγαθων*
ο παντοσ του κοσμου κυρ.	*ο του παντ. κοσμ. κυρ.*
επιστημην συνεσιν | εν υπομονη	*συνεσιν επιστημην | ϋπομονην*
γινεσθε δε θεοδιδακτοι εκζητουντεσ	*γιγνεσθε δε εκζητουντεσ*
ινα σωθητε | ωσ ετι	*ινα ευρεθηται | εωσ ετι*
μη ελλειπητε μηδενι αυτων	*μη ενλιπηται μηδενι εαυτων*
εστι γαρ ταυτα αξια	*εστιν γαρ αξια* (***αξιον*)
διο και μαλλον	*διο μαλλον*
αφ ων ηδυνηθην εισ το ευφραναι υμασ	*αφ ων ηδυνηθην* (**addidit *εισ το ευφραναι ϋμασ*)
υμων. αμην	*ϋμων*:
	Epigraphe:
	επιστολη βαρναβα

I.

<table>
<tr><th>Editio.</th><th>Codex Sinaiticus.</th></tr>
<tr><td>αρχη συν θεω βιβλου λεγομενησ ποιμην</td><td>ποιμην</td></tr>
<tr><td>ορασισ α'</td><td>deest</td></tr>
<tr><td>πεπρακεν | παιδισκην τινα</td><td>πεπρακεν με | ροδη τινι</td></tr>
<tr><td>ταυτην — —</td><td>ταυτην ανεγνωρισαμην</td></tr>
<tr><td>μετα χρονουσ πολλουσ . . . . αυτην</td><td>μετα χρονον τινα (*⁎*addidit ἴδον αυτην) λουομενην</td></tr>
<tr><td>εισ τον ποταμον τιβεριον ειδον</td><td>εισ τον ποταμον τον τιβεριν· ειδον (verbo ειδον *⁎* puncta imposuit, sed videntur rursus abstersa, vix enim apparent)</td></tr>
<tr><td>χειρα | εξεβαλον</td><td>την χιρα (****χειρα) | εξηγαγον</td></tr>
<tr><td>ιδων δε το καλλοσ αυτησ</td><td>ταυτησ ουν ειδων το καλλοσ</td></tr>
<tr><td>ευτυχησ | τοισ τροποισ</td><td>μακαριοσ | τω τροπω</td></tr>
<tr><td>ετερον δε ουδεν</td><td>ετερον δε, ουδε εν (*⁎* ουδεν)</td></tr>
<tr><td>εδοξαζον | οτι</td><td>και δοξαζοντοσ | ωσ</td></tr>
<tr><td>και δυναται και ευπρεπεισ εισι</td><td>και εκπρεπεισ και δυνατοι εισιν</td></tr>
<tr><td>απηγαγε | δι ανοδου ασκινου</td><td>απηνεγκεν με | δι ανοδιασ τινοσ</td></tr>
<tr><td>ο ανθρωποσ | ηδυνατο</td><td>ανθρωποσ | εδυνατο</td></tr>
<tr><td>απερρωγωσ</td><td>απερρηγωσ (intactum mansit)</td></tr>
<tr><td>εισ τασ οχθασ (sed apogr. in margine τα ομαλα)</td><td>εισ τα ομαλα</td></tr>
<tr><td>επιθω τα γονατα μου | τω κυριω</td><td>τιθω τα γονατα | τω θεω</td></tr>
<tr><td>τασ αμαρτιασ μου</td><td>τασ αμαρτιασ (*⁎* μου τασ αμ.)</td></tr>
<tr><td>ηνοιχθη</td><td>ηνυγη</td></tr>
<tr><td>την γυναικα | και λεγουσαν</td><td>την γυναικα εκινην | λεγουσαν</td></tr>
<tr><td>εμβλεψασ δε αυτη | λεγω</td><td>βλεψασ δε εισ αυτην | λεγω αυτη</td></tr>
<tr><td>τι συ ωδε</td><td>τι ωδε (*⁎* τι συ ωδε)</td></tr>
<tr><td>η δε φησιν | ανεληφθην</td><td>η δε απεκριθη μοι | ανελημφθην</td></tr>
<tr><td>προσ κυριον | αλλ | μου τα ρηματα</td><td>προσ τον κυριον | αλλα | τα ρηματα</td></tr>
<tr><td>ενεκεν τησ εκκλ. αυτου</td><td>ενεκεν τησ αγιασ εκκλ. αυτου</td></tr>
<tr><td>ποιω τροπω</td><td>ποιω τοπω (*⁎* τροπω)</td></tr>
<tr><td>η ποτε σοι</td><td>η ποτε δε (δε improbavit *⁎*) σοι</td></tr>
<tr><td>αισχρον λογον</td><td>εσχρον ρημα</td></tr>
<tr><td>[σε] ωσ θυγατεραν ηγουμην</td><td>σε ωσ θεαν ηγησαμην</td></tr>
<tr><td>με εκατακρινασ | δια τι μου</td><td>σε ενετραπην ωσ αδελφην | τι μου</td></tr>
<tr><td>γυναι | τα πονηρα ταυτα</td><td>ω γυναι | τα πον. ταυτ. και ακαθαρτα</td></tr>
<tr><td>επιθυμια τησ πορνειασ</td><td>η επιθυμια τησ πονηριασ</td></tr>
<tr><td>και ου δοκει</td><td>η σοι (*⁎* ου) δοκει</td></tr>
<tr><td>επι την καρδιαν αυτου</td><td>αυτου επι την καρδιαν</td></tr>
<tr><td>αμαρτια γαρ εστι μεγαλη</td><td>αμαρτια γε εστιν και μεγαλη</td></tr>
<tr><td>η δοξα αυτου</td><td>η δοξα αυτων (*⁎* αυτου)</td></tr>
<tr><td>εν τω ουρανω | πραγματι</td><td>εν τοισ ουρανοισ | πραγματι αυτου</td></tr>
<tr><td>οι δε παλιν [πονηρα] βουλευομενοι</td><td>οι δε πονηρα βουλευομενοι</td></tr>
<tr><td>και γην ερωντεσ</td><td>και γαυριωντεσ</td></tr>
<tr><td>των μελλοντων αγαθων</td><td>των αγαθων των μελλοντων</td></tr>
</table>

<table>
<tr><th>Editio.</th><th>Codex Sinaiticus.</th></tr>
<tr><td>πολλα μεταμελησουσιν</td><td>μετανοησουσιν</td></tr>
<tr><td>ελπιδασ | αλλ | απεδωκασι</td><td>ελπιδα | αλλα | απεγνωκασιν</td></tr>
<tr><td>σου τα αμαρτηματα</td><td>τα αμαρτηματα σου</td></tr>
<tr><td>και ολον τον οικον σου</td><td>και ολον τον οικον σου</td></tr>
<tr><td colspan="2">II.</td></tr>
<tr><td>εαυτω | αμαρτια</td><td>εμαυτω | η αμαρτια</td></tr>
<tr><td>εξιλεωσομαι | ποιοισ</td><td>εξϊλασομαι | ποιοισ (** et *** η ποιοισ)</td></tr>
<tr><td>ινα ιλατευση μοι</td><td>ϊνα ϊλατευσητε μοι</td></tr>
<tr><td>διαλογιζομενου εν τη καρδια</td><td>διακρινοντοσ εν (**addidit τη) καρδια μου</td></tr>
<tr><td>κατενωπιον μου</td><td>κατεναντι μου</td></tr>
<tr><td>εξ εριων λευκων</td><td>εξ εριων (***addidit χιονινων)</td></tr>
<tr><td>πρεσβυτησ</td><td>πρεσβυτεισ</td></tr>
<tr><td>λαμπροτατω</td><td>λαμπρωτατω (non correctum)</td></tr>
<tr><td>ησπασατο με ερμα χαιρε</td><td>ασπαζεται μ. ε. χ. καγω λυπουμενοσ και χαιρων (*** κλαιων) ειπον κυρια χαιρε</td></tr>
<tr><td>η δε ειπε</td><td>και ειπεν μοι</td></tr>
<tr><td>τι στυγνοσ</td><td>τι στυγνοσ ερμασ (σ erasum)</td></tr>
<tr><td>και αστοναχητοσ (apogr. αστομ.)</td><td>ο αστομαχητοσ</td></tr>
<tr><td>και ειπον αυτη</td><td>καγω ειπον αυτη (***addidit κυρια ονιδισμοσ [videtur μοι γε abscissum] γεγονεν)</td></tr>
<tr><td>υπο τινοσ γυναικοσ | λεγουσησ μοι</td><td>υπο γυνεκοσ | λεγουσησ</td></tr>
<tr><td>πραγμα τοιουτον | εκφρικτοσ</td><td>το πραγμα τουτο | εκπληκτοσ</td></tr>
<tr><td>εαν αναβη επιθυμια η πονηρον εργον</td><td>εαν επιθυμηση πονηρον εργον</td></tr>
<tr><td>ο εγκρατησ και απεχομενοσ</td><td>ο ενκρατησ ο απεχομενοσ</td></tr>
<tr><td>απλοτητοσ</td><td>πασησ απλοτητοσ</td></tr>
<tr><td colspan="2">III.</td></tr>
<tr><td>ουχ ενεκα</td><td>ουκ ινεκα</td></tr>
<tr><td>οργιζεται σοι</td><td>οργειζεται (*** addidit σοι)</td></tr>
<tr><td>και εισ υμασ τουσ γονεισ αυτων</td><td>η αυτουσ (***και εισ ημασ) η (***improbavit) τουσ γονεισ αυτων</td></tr>
<tr><td>επιστρεψησ | αλλ αφηκασ</td><td>επιστρεψη (*** -ψησ) | αλλα αφηκεσ</td></tr>
<tr><td>καταφθαρηναι δεινωσ</td><td>καταφθαρηναι</td></tr>
<tr><td>οργιζεται σοι | αλλ</td><td>σοι οργειζεται | αλλα</td></tr>
<tr><td>τα γεγονοτα πονηρα</td><td>τα προγεγονατα τα (*** improbavit) πονηρα</td></tr>
<tr><td>εν τω οικω σου</td><td>εν τω οικω (*** addidit σου)</td></tr>
<tr><td>δια γαρ τα εκεινων αμαρτηματα</td><td>δια γαρ τασ εκεινων αμαρτιασ</td></tr>
<tr><td>βιωτικων πραγματων</td><td>ϊδιωτικων (*** βιωτικων) πραξεων</td></tr>
<tr><td>η πολλη ευσπλαγχνια</td><td>η πολυσπλαγχια (non correctum)</td></tr>
</table>

<table>
<tr><th>Editio.</th><th>Codex Sinaiticus.</th></tr>
<tr><td>ισχυροποιησε και εθεμελιωσεν</td><td>και ϊσχυροποιησι σαι και θεμελιωσι σαι</td></tr>
<tr><td>ραθυμησεισ | ισχυροποιησεισ</td><td>ραθυμησησ | εισχυροποιει</td></tr>
<tr><td>χαλκευσ</td><td>ο χαλκ.</td></tr>
<tr><td>ουτωσ ο λογοσ</td><td>ουτω (⁂ουτωσ) και ο λογοσ</td></tr>
<tr><td>καθημερινοσ και δικαιοσ</td><td>ο καθημερινοσ ο δικαιοσ</td></tr>
<tr><td>σου τα τεκνα</td><td>σου και (⁂ improbavit) τα τεκνα</td></tr>
<tr><td>οιδασ | μετανοησωσιν</td><td>οιδα | μετανοησουσιν</td></tr>
<tr><td>πανθηναι | κυρια μου</td><td>παηναι | κυρια</td></tr>
<tr><td>μεγαλασ και θαυμαστασ</td><td>μεγαλωσ και θαυμαστωσ</td></tr>
<tr><td>ων ουκ | συνιεναι</td><td>ο ουκ | βαστασαι</td></tr>
<tr><td>των ουν εσχατων ρηματων</td><td>τα ουν εσχατα ρηματα</td></tr>
<tr><td>ημιν συμφορα και ημερα</td><td>ημιν σμφορα (sic) και ημερα (⁂ εξ ημεραι και εν συμφορα ημην. Sic.)</td></tr>
<tr><td>ο . . . .</td><td>ον αγαπω (sic, neque quicquam mutatum est)</td></tr>
<tr><td>δυναμει και κραταια</td><td>δυναμει κρατα (⁂κραταια)</td></tr>
<tr><td>ο τη μεγαλη συνεσει</td><td>και τη μεγ. συνεσει</td></tr>
<tr><td>αυτου βουλη | τη κτισει</td><td>βουλη | τη κτισι αυτου</td></tr>
<tr><td>επι των υδατων</td><td>επι ϋδατων</td></tr>
<tr><td>την εκκλησιαν αυτου</td><td>την αγιαν εκκλησ. αυτου</td></tr>
<tr><td>ευλογησεν | γινονται</td><td>ηυλογησεν | γεινεται</td></tr>
<tr><td>ινα αποδω αυτοισ</td><td>ϊνα αποδοι αυτου (⁂ ϊνα αποδω αυτοισ)</td></tr>
<tr><td>απερ ελαβον</td><td>α παρελαβον</td></tr>
<tr><td colspan="2">IV.</td></tr>
<tr><td>οτε ουν ετελεσεν</td><td>ετελεσεν (⁂οτε ουν ετελ.)</td></tr>
<tr><td>ηλθον τεσσαρεσ νεανισκοι και ηραν την καθεδραν</td><td>ηλθαν τεσσαρεσ νεανιαι (⁂addidit και ηραν την καθεδραν)</td></tr>
<tr><td>λεγω αυτη</td><td>και λεγω αυτη</td></tr>
<tr><td>τα εσχατα αρεστα τα δε προτερα χαλεπα</td><td>τα εσχατα (⁂addidit αρεσκι τα δε προτερα) χαλεπα</td></tr>
<tr><td>τα δε προτερα | τοισ εθνικοισ</td><td>τα δε πρωτα | τοισ εθνεσιν</td></tr>
<tr><td>δυο ανδρεσ ηλθον</td><td>δυο τινεσ ανδραισ εφανησαν</td></tr>
<tr><td>απηλθον</td><td>απηλθαν</td></tr>
<tr><td>οπου και η καθεδρα | απαγουσα</td><td>οπου η καθεδρα | ϋπαγουσα</td></tr>
<tr><td>λεγει μοι</td><td>λεγει</td></tr>
</table>

<table>
<tr><th>ορασισ β'</th><th>ορασισ β'</th></tr>
<tr><td colspan="2">I.</td></tr>
<tr><td>εισ κωμην</td><td>εισ κωμασ</td></tr>
<tr><td>ον περυσι</td><td>ον κε (⁂και) περσι (⁂περυσι)</td></tr>
<tr><td>περιεπατουν</td><td>περιπατων</td></tr>
</table>

Editio.	Codex Sinaiticus.
περυσιν | τασ προτερασ	περυσι | τασ προτερον
μετα δε το εγερθηναι	μετα το (⁂ addidit h. l. δε) εγερθηνε
κατεναντι | περυσιν	απεναντι | προτερον
βιβλιδαριον | απαγγειλαι	βιβλαριδιον | αναγγειλαι
δοσ δη μοι	δοσ δε μοι
βιβλιδαριον	βιβλιδιον (διο rescripsit prima manus sine rasura. Priora prorsus latent)
ινα μεταγραψω αυτο λαβε φησιν αυτο και αποδωσεισ μοι ελαβον εγω	εινα μεταγραψωμαι αυτον (⁂αυτο et addidit λαβε φησιν και αποδωσισ μοι) ελαβον (⁂ addidit εγω)
ευρισκον | τελεσαντοσ ουν μου	ηυρισκον | τελεσαντοσ ουν
βιβλιδαριου	βιβλιδιου
απο τησ χειροσ	εκ τησ χιροσ το βιβλιδιον
υπο τινοσ δε ουκ οιδα	ϋπο τινοσ (**add. δε) ουκ ϊδον

II.

Editio.	Codex Sinaiticus.
μετα δε ημερασ ιε'	μετα δε δεκα και πεντε ημαιρασ (⁂ ημερασ)
το σπερμα σου ηθετησεν	το σπερμα σου ερμα ηθετησαν
εβλασφημησεν	εβλασφημησαν
προεδωκε τουσ γον. αυτου	προεδωκαν τουσ γον. αυτων
εν αμαρτια | αλλ ετι	εν πονηρια | αλλα ετι
και ταισ ασελγειαισ και συμφοραισ αυτων και πονηριαισ	τασ ασελγιασ και συνφυρμουσ πονηριασ και ουτωσ επλησθησαν αι ανομιαι αυτων
και τη συμβιω τη μελλουση σου αδελφη	και τη συμβ. σου τη μελλουση (⁂ addidit σου) αδελφη
τη γλωσση | αλλ ακουσασα	τησ γλωσσησ | αλλα ακουσασα
ταυτα τα ρηματα	τα ρηματα ταυτα
εξει | και μετα	εξεισ (non mutatum) | μετα
τοτε	ποτε (⁂ τοτε)
πασι δε τοισ αγιοισ αφεσιν επαγει	και πασιν τοισ αγιοισ
εξ ολησ καρδιασ | μετανοησωσι	εξ ολησ τησ καρδιασ | μετανοησουσιν
απο των καρδιων αυτων	απο τησ καρδιασ αυτων
ετι [τισ] αμαρτησασ γενηται	επι (non correctum) αμαρτησεισ γενηται
αυτον | γαρ αι ημεραι	αυτουσ | αι ημερε (⁂-ραι)
τοισ δε εθνεσι	και τοισ δε εθνεσιν
εωσ τησ εσχατησ	εωσ εσχατησ
αυτων | εμμεινατε	αυτων (⁂ εαυτων) | ενμινατε
μη διψυχησητε	μη διψυχησιτε (⁂-χησητε)
υπομενειτε	ϋπομενεται
την ζωην αυτων | ο κυριοσ	την ζωην αυτων (⁂εαυτων) | κυριοσ
τον κυριον αυτων	τον χριστον (⁂ κυριον) αυτων

<table>
<tr><th>Editio.</th><th>Codex Sinaiticus.</th></tr>
<tr><td>τουσ μελλοντασ</td><td>τουσ νυν μελλοντασ</td></tr>
<tr><td>τουσ δε προτερον αρνησαμενουσ</td><td>τοισ δε προτερον αρνησαμενοισ</td></tr>
<tr><td>δια την πολλην αυτου ευσπλαγχνιαν</td><td>δια την πολυσπλαγχνιαν</td></tr>
</table>

III.

<table>
<tr><td>μνησικακει | παιδειαν δικαιαν</td><td>μνησικακησησ | παιδια δικαια</td></tr>
<tr><td>μνησικακια</td><td>μνησικακια (⁂ η μνησ.)</td></tr>
<tr><td>ιδιωτικασ</td><td>ϊδιωτικασ (⁂ βιωτικασ)</td></tr>
<tr><td>δια τασ μεν</td><td>δια τασ</td></tr>
<tr><td>ταισ πραγματιαισ</td><td>τεσ (⁂ ταισ) πραγματιαισ (⁂αμαρτιαισ)</td></tr>
<tr><td>αποστηναι | απο του θεου του ζωντοσ</td><td>αποστηναι σε | απο θεου ζωντοσ</td></tr>
<tr><td>η απλοτητα σου | και η εγκρατεια</td><td>η απλοτησ σου | και η πολλη ενκρατια</td></tr>
<tr><td>εμμεινησ | σωζει</td><td>ενμινησ | σωζεισ (non mutatum)</td></tr>
<tr><td>οσοι δε εν ακακ.</td><td>και πορευομενουσ εν ακακ.</td></tr>
<tr><td>κατισχυσουσι</td><td>κατισχυουσιν</td></tr>
<tr><td>αδιαφθαρτον εχουσιν</td><td>ου διαφθαρησοντε (⁂-νται)</td></tr>
<tr><td>φανη | παλιν — —</td><td>φανη (⁂ δοκη) | παλιν αρνησαι</td></tr>
<tr><td>γεγραπται</td><td>ωσ γεγραπται</td></tr>
<tr><td>εν τω ελδαδ και μωδηδ</td><td>εν τω ε (puncto notatum est) ελδαδ και ^μωδατ (μ prima manu suprascriptum videtur)</td></tr>
</table>

IV.

<table>
<tr><td>απεκαλυφθη δε αδελφοι</td><td>απεκαλυφθη δε μοι αδελφοι κοιμωμενω</td></tr>
<tr><td>υπο τινοσ νεανισκου | λεγοντοσ</td><td>υπο νεανισκου | λεγοντοσ μοι</td></tr>
<tr><td>το βιβλιον</td><td>το βιβλδιον (⁂ βιβλιδιον)</td></tr>
<tr><td>τισ ουν εστιν</td><td>τι (⁂ τισ) ουν εστιν</td></tr>
<tr><td>η εκκλησια φησιν ειπον ουν αυτω δια τι ουν πρεσβυτερα οτι φησιν</td><td>η εκκλησια φησιν (**supplevit ειπον αυτω δια τι ουν πρεσβυτερα οτι φησιν)</td></tr>
<tr><td>εδωκα τοισ πρωτοισ</td><td>δεδωκα τοισ πρεσβυτεροισ</td></tr>
<tr><td>πεποιηκασ | προσθηναι</td><td>εποιηκασ (⁂πεποιηκασ) | προσθιναι</td></tr>
<tr><td>αποτελεσω</td><td>επιτελεσω (sed ipse* restituit αποτελ.)</td></tr>
<tr><td>γνωσθησονται</td><td>γνωρισθησεται</td></tr>
<tr><td>γραψεισ ουν δυο βιβλιδαρια</td><td>γραψεισ (⁂ γρ. ουν) δυο βιβλαριδια</td></tr>
<tr><td>πεμψεισ</td><td>πεμψησ (ex η rasura restitutum ι)</td></tr>
<tr><td>επιγεγραπται</td><td>επετρεπται (**επιτετρεπται. Sic.)</td></tr>
<tr><td>συ δε αναγνωσεισ | εισ αυτην</td><td>συ δε αναγνωση | εισ ταυτην</td></tr>
</table>

Editio.	Codex Sinaiticus.
ορασισ γ'	*ορασισ γ'*
	I.
ορα[σιν ειδον]	*ην ειδον*
ην επηγγειλατο	*ην μοι επηγγειλατο*
[δια] τησ πρεσβυτερασ εκεινησ	*δια τησ πρεσβυτερασ*
τη νυκτι ωφθη μοι | ειπεν	*αυτη τη νυκτι μοι ωπται | ειπεν μοι*
ενδεησ και σπουδαιοσ εισ του γνωναι	*ενδεησ ει και σπουδεοσ* (⁂ *-δαιοσ*) *εισ το γνωνε*
χρονιζεισ	*χονδριζεισ* (⁂ *χρονιζεισ*)
μελλω φανισθησομαι σοι | δειξω	*ενφανισθησομε σοι | διξω σοι*
λαλησαι αυτην	*λαλησαι αυτην* (⁂ *αυτη*)
τοπον | ηξω εκει	*τον τοπον | εκι* (⁂ *ηξω εκι*)
συνωψισα	*συνεψηφισα*
οπου αυτη ελθειν εμελλε	*οπου διεταξαμην* (⁂*εταξαμην*) *αυτη ελθειν*
συμψελλιον | συμψελλιου	*σϋμψελιον | συμψελιου*
και επανω λεντιον	*κ. ε. λεντιον*
λινον καρπασιον	*λινουν καρπασινον* (⁂ *καρπασιον*)
ιδων ουν | και ωσει	*ϊδων | ωσει* (⁂*και ωσει*)
εν εμαυτω	*εν εαυτω* (sed correctum *εμαυτω*)
εξωμολογουμην τω κυριω τασ αμαρτιασ μου ωσ και προτερον. η δε ηλθεν μετα νεανισκων εξ ουσ και προτερον εωρακειν και εσταθη μοι και κατηκροατο προσευχομενου και εξομολογουμενου τω κυριω τασ αμαρτιασ μου	*εξομολογουμην τω κυριω παλιν τασ αμαρτιασ μου.* (Reliqua propter *ὁμοιοτέλευτον* exciderunt. Consentit cum Sinaitico codex Latinus Palatinus.)
και αψαμενη μου λεγει	*αψαμενη* (⁂ *και αψ.*) *μ. λεγει* (⁂ add. *μοι*)
παλιν ερωταν ερωτα	*παντα αιρωτων ερωτα*
τι εξ αυτησ μετα σεαυτου	*τι εξ αυτησ* (⁂ *μετα σεαυτου.* Sic.)
εξηγειρε | εισ το συμψελλιον	*εξεγειρει | προσ το συμψελιον*
μετα το αναχωρησαι	*και μετα το αναχωρησαι*
μονων ημ. γεγ. | α σοι λεγω	*και μονων ημ. γεγ. | ο σοι λεγω*
θελοντοσ μου εισ τα δεξια μερη καθισαι	*θελοντοσ ουν μου καθισαι εισ τα δεξια μερη*
ουκ εισασε με αλλ εννευει μοι τη χειρι ινα εισ τα αριστερα μερη καθισω λογιζομενου μου ουν και λυπουμενου οτι ουκ ειασεν με	*ουκ ιασεν με* (** supplevit: *εννευει μοι τη χειρι εινα εισ τα αριστερα μερη καθισω διαλογιζομενου μου* [⁂ supplevit *και λυπουμενου*] *οτι ουκ ιασεν με*)
ο εισ τα δεξια | ευηρεστηκοτων	*ο εισ τα δεξια μερη | ευαρεστηκοτων*
υπερ του ονοματοσ αυτου	*ειννεκα μου του ονοματοσ* (⁂ *του ον. μου*)
αλλ ωσ εμμενεισ	*αλλ ωσ μενισ* (⁂ *αλλα ωσ ενμενισ*)
τη απλοτητι | μεινον	*τη απλοτητι σου | μινον* (⁂*εμμινον*)

<table>
<tr><th>Editio.</th><th>Codex Sinaiticus.</th></tr>
<tr><td>καθισεισ | αν εργασονται</td><td>καθιη | εαν εργασωνται</td></tr>
<tr><td>α εκεινοι υπενεγκαν</td><td>α και εκ. ϋπηνεγκαν</td></tr>
</table>

II.

<table>
<tr><td>υπενεγκαν</td><td>υπηνεκκαν (non correctum)</td></tr>
<tr><td>ενεκα τ. ονοματοσ του θεου</td><td>ειvεκεν του ονοματοσ</td></tr>
<tr><td>δια του ονοματοσ του θεου</td><td>δια το ονομα</td></tr>
<tr><td>και των [εξ] αριστερων</td><td>και των (nil suppletum) αριστερων</td></tr>
<tr><td>και αι επαγγελιαι</td><td>και ε αυτε (⁂ αι αυται) επαγ᾽-γελιαι</td></tr>
<tr><td>και εχωσι δοξαν τινα</td><td>και εχουσιν δοξαν τιναν (⁂ τινα)</td></tr>
<tr><td>συ δε κατεπιθυμοσ ει</td><td>συ δε κατεπιθυμισ</td></tr>
<tr><td>και παντεσ δε οι μη</td><td>κ. παντ. (⁂ παντ. δε) οι μη</td></tr>
<tr><td>απο των αμαρτ. αυτων</td><td>απο παντων των αμαρτ.</td></tr>
<tr><td>ταυτα δε ειπουσα | αυτη πρ. τ. ποδ.</td><td>ταυτα ειπασα | αυτησ πρ. τ. ποδ.</td></tr>
<tr><td>τησ χειροσ μου | ηγειρε</td><td>μου τησ χιροσ | εγιρι</td></tr>
<tr><td>συμψελλιον | καθεξεται</td><td>συμψελιον | εκαθεξετο</td></tr>
<tr><td>μεγαλα πραγματα</td><td>μεγα πραγμα</td></tr>
<tr><td>ιδου ουχ ορασ</td><td>λεγει μοι συ ϊδου ουχ ορασ</td></tr>
<tr><td>ωκοδομουμενον επ υδατων</td><td>οικοδομουμενον επι ϋδατων</td></tr>
<tr><td>τε | ωκοδομητο</td><td>δε | ωκοδομιτο</td></tr>
<tr><td>εξ | τουσ λιθουσ</td><td>*εξηκοντα (⁂ εξ) | λιθουσ</td></tr>
<tr><td>τοισ νεανισκοισ</td><td>τοισ εξηκοντα (⁂ εξ) νεανισκοισ</td></tr>
<tr><td>ωκοδομουν</td><td>οικοδομουν</td></tr>
<tr><td>ελκομενουσ</td><td>ελκομενουσ (λ prima manus super ν ut videtur rescripsit)</td></tr>
<tr><td>την αρμογην αυτων</td><td>την αρμογην αυτην</td></tr>
<tr><td>ουσ μεν — ουσ δε</td><td>τουσ μεν — τουσ δε</td></tr>
<tr><td>κατεκοπτον και ερριπτον</td><td>κατεκοπταν και ετιθουν</td></tr>
<tr><td>αλλοι δε λιθοι πολλοι κυκλω του πυργου εκειντο</td><td>οι εκιντο (nil suppletum)</td></tr>
<tr><td>εισ την οικοδομην</td><td>επι (⁂ εισ) την οικοδομην</td></tr>
<tr><td>τουσ ριπτομενουσ | εισ την οδον</td><td>ριπτομενουσ | εισ το αυτο</td></tr>
<tr><td>εκ τησ οδου</td><td>haec desunt</td></tr>
<tr><td>επι πυροσ εκπιπτοντασ και καιομενουσ ετερουσ δε πιπτοντασ εγγυσ υδατων</td><td>επι πυρ ενπιπτοντασ (** supplevit και κεομενουσ ετερουσ δε εμπιπτοντασ (⁂ εμ improbavit) εγγυσ υδατων</td></tr>
<tr><td>κυλισθηναι εισ το υδωρ</td><td>κυλισθηνε εισ το ϋδωρ καιπερ θελοντων εκκυλισθηναι (⁂ κυλισθ.) και ελθιν εισ το ϋδωρ</td></tr>
</table>

III.

<table>
<tr><td>δειξασα δε μοι ταυτα τα πραγματα . . . . αποκριθεισα λεγει μοι</td><td>διξασα μοι ταυτα ηθελεν αποτρεχειν λεγω αυτη κυρια τι μοι ωφελοσ</td></tr>
</table>

<table>
<tr><th>Editio.</th><th>Codex Sinaiticus.</th></tr>
<tr><td></td><td>ταυτα εωρακοτι και μη γινωσκοντι τι εστιν τα πραγματα αποκριθισα μοι λεγει</td></tr>
<tr><td>ανθρωπε</td><td>ανθρωπε (⁂ ανθρωποσ)</td></tr>
<tr><td>και ιλαρωτεροι γινονται και ταυτα ακουσαντεσ γινωσκουσι τον θεον</td><td>και ακουσαντεσ γεινωσκουσιν τον κυριον</td></tr>
<tr><td>η δε εφη | ουτοι</td><td>εφη | αυτοι</td></tr>
<tr><td>εαν ακουσαντεσ μετανοησωσι και αυτοι χαρησονται</td><td>εαν ακουσωσιν και μετανοησωσιν (⁂ addidit και αυτοι) χαρησονται</td></tr>
<tr><td>σοι γαρ τα παντα</td><td>γαρ σοι παντα</td></tr>
<tr><td>πεπληρωμεναι</td><td>*επληρωμενε (⁂ πεπληρωμεναι)</td></tr>
<tr><td>αποκαλυψεισ</td><td>αποκαλυψειν (⁂ ·ψεισ)</td></tr>
<tr><td>τον μεν πυργον | οικοδομημενον</td><td>ο μεν πυργοσ | οικοδομουμενον</td></tr>
<tr><td>ο εαν ουν θελησ | αποκαλυψαι</td><td>ο αν ουν θελησησ | μοι αποκαλυψαι</td></tr>
<tr><td>λεγει μοι | ο εαν ενδεχεται</td><td>λεγει | ο εαν δεχηται (** εαν ενδεχ.)</td></tr>
<tr><td>αποκαλυφθηναι σοι</td><td>σοι αποκαλυφθηναι</td></tr>
<tr><td>προσ τον θεον</td><td>περι τον θεον</td></tr>
<tr><td>μη διψυχησησ ο εαν ιδησ</td><td>μη διψυχησεισ ο αν ειδησ</td></tr>
<tr><td>εφ υδατων | ειπον</td><td>επι υδατων | ειπα</td></tr>
<tr><td>πανουργοσ ει περι τασ γραφασ</td><td>haec desunt</td></tr>
<tr><td>εκζητησεισ</td><td>εκζητισ</td></tr>
<tr><td>ευρησεισ | εφ υδατων</td><td>ευρισκεισ | επι ϋδατων</td></tr>
<tr><td>ακουσον | δι υδατοσ</td><td>ακουε | δια ϋδατοσ</td></tr>
</table>

IV.

<table>
<tr><td>αποκριθεισ δε λεγω αυτη</td><td>αποκριθεισ λεγω αυτη κυρια</td></tr>
<tr><td>εξ</td><td>*εξηκοντα (⁂ εξ)</td></tr>
<tr><td>[οι] οικοδ. τινεσ εισιν</td><td>οι οικοδ. τινεσ εισιν κυρια</td></tr>
<tr><td>η δε εφη ουτοι εισιν</td><td>ουτοι εισιν</td></tr>
<tr><td>δια τουτων ουν | εξ</td><td>δια τουτων | **improbavit</td></tr>
<tr><td>υπερεχοντεσ αυτων</td><td>ϋπερεχοντεσ αυτουσ</td></tr>
<tr><td>την διαφοραν | την δυναμιν</td><td>την εξοδον | την δυναμιν αυτων</td></tr>
<tr><td>παντων</td><td>εκ παντων</td></tr>
<tr><td>αλλοι γαρ σου προτ.</td><td>αλλοι γαρ (** et ⁂ supplev. σου) προτ.</td></tr>
<tr><td>βελτιουσ</td><td>βελτιονεσ σου</td></tr>
<tr><td>σοι απεκαλυφθη και ετι αποκαλυφθησεται</td><td>αποκαλυφθησεται (⁂ praeposuit απεκαλυφθη και)</td></tr>
<tr><td>ει αρα εσται ταυτα η ουκ εσται</td><td>*haec omisit (** supplevit ει αρα εστιν ταυτα ει [sic] ουκ εστιν)</td></tr>
<tr><td>αληθη εστιν</td><td>εστιν αληθη</td></tr>
<tr><td>ουδεν εστιν εξωθεν | ταυτα</td><td>ουθεν εξωθεν εστιν | παντα</td></tr>
</table>

V.

<table>
<tr><th>Editio.</th><th>Codex Sinaiticus.</th></tr>
<tr><td>ουν | οι μεν</td><td>νυν | οι μεν ουν</td></tr>
<tr><td>και διδασκαλοι</td><td>και διδασκαλοι και διακονοι</td></tr>
<tr><td>κατα την σεμνην διδασκαλιαν</td><td>κατα την σεμνοτητα</td></tr>
<tr><td>τοισ δουλοισ τ. θεου τον λογον</td><td>τοισ εκλεκτοισ του θεου</td></tr>
<tr><td>παντοτε εαυτοισ συνεφωνησαν</td><td>και πανтοται αυτοισ συμφωνησαντεσ</td></tr>
<tr><td>εσχον και αλληλων ηκουσαν δια τουτο εν τ. οικοδομη</td><td>εσχαν (** supplevit και αλληλων ηκουον δια του) το εν τ. οικ.</td></tr>
<tr><td>εισ την οικοδομην</td><td>desunt</td></tr>
<tr><td>συμφωνουντεσ</td><td>συμφωνουντεσ τεσ αρμογεσ (*** ταισ -γαισ) αυτων</td></tr>
<tr><td>ωκοδομημενων</td><td>οικοδομουμενων</td></tr>
<tr><td>οι κεκοιμημενοι και παθοντεσ</td><td>οι παθοντεσ</td></tr>
<tr><td>ενεκα του ονοματοσ του κυριου . . . . και κατωρθωσαν τασ εντολασ αυτου</td><td>ενεκεν τ. ονοματοσ του θεου· τουσ δε ετερουσ λιθουσ τουσ φερομενουσ επι (*** απο) τησ ξηρασ θελω γνωναι τινεσ εισιν κυρια· εφη τουσ μεν εισ την οικοδομην υπαγοντασ και μη λατομουμενουσ τουτουσ ο κυριοσ εδοκιμασεν οτι επορευθησαν εν τη ευθυτητι του κυριου και κατορθωσαντο τασ εντολασ αυτου</td></tr>
<tr><td>. . . . . εν τη πιστει του κυριου και πιστοι</td><td>νεοι εισιν εν τη πιστι και πιστοι</td></tr>
<tr><td>εισ το ποιειν το αγαθον</td><td>εισ το αγαθοποιειν</td></tr>
<tr><td>ουχ ευρεθη | ερριπτουν</td><td>ευρεθη | εριπτουν</td></tr>
<tr><td>οι ημαρτηκοτεσ | μεταχωρησαι</td><td>ημαρτηκοτεσ | μετανοησαι</td></tr>
<tr><td>ουκ απεριφθησαν</td><td>μακραν ουκ απεριφησαν</td></tr>
<tr><td>μετανοησουσιν</td><td>μετανοησωσιν</td></tr>
<tr><td>οι ουν μετανο[ησοντεσ εαν] μετανοησωσιν</td><td>οι ουν μελλοντεσ μετανοειν εαν μετανοησουσιν</td></tr>
<tr><td>τη πιστει εκεινη</td><td>εν τη πιστι· εαν νυν μετανοησωσιν</td></tr>
<tr><td>εξο. . . . . νονται κ..</td><td>εχουσιν τοπον αλλ εσονται εκβολοι</td></tr>
<tr><td>εξουσιν οτι παρα τω πυργω κεινται</td><td>εχουσιν παρα τω πυργω κισθαι</td></tr>
</table>

VI.

<table>
<tr><th></th><th></th></tr>
<tr><td>τουσ κατακοπτ. και μακραν ριπτομενουσ απο του πυργου</td><td>τουσ δε κατακοπτ. απο του πυργου</td></tr>
<tr><td>. . . διοτι επ . . . τησ ανομιασ</td><td>ουτοι εισιν οι ϋϊοι τησ ανομιασ</td></tr>
<tr><td>εισ υποκρισιαν | ανομια</td><td>εν ϋποκρισι | πονηρια</td></tr>
<tr><td>ωφελιμοι εισ την οικοδομην του πυργου</td><td>ευχρηστοι εισ οικοδομην</td></tr>
<tr><td>δια τασ πονηριασ αυτων</td><td>δια τασ πονηριασ αυτων δια τουτο συνεκοπησαν και πορω (*** πορρω)</td></tr>
</table>

<table>
<tr><th>Editio.</th><th>Codex Sinaiticus.</th></tr>
<tr><td></td><td>απεριφησαν δια την οργην του κυριου οτι παρωργισαν αυτον</td></tr>
<tr><td>τουσ δε ετερουσ λιθουσ</td><td>τουσ δε ετερουσ</td></tr>
<tr><td>και μη υπαγοντασ</td><td>υπαγοντασ (*⁎*μη υπαγ.)</td></tr>
<tr><td>[ουτοι εψω]ριακοτεσ εισιν</td><td>ουτοι οι μεν εψωριακοτεσ εισιν</td></tr>
<tr><td>μη επιμειναντεσ δε εν αυτη μηδε κολλωμενοι τοισ αγιοισ δια τουτο αχρηστοι εισιν</td><td>μη επιμενοντεσ δε εν αυτη (nil suppletum)</td></tr>
<tr><td>εχοντεσ εν ταισ καρδιαισ</td><td>εν τ. καρδ. εχοντεσ</td></tr>
<tr><td>οι εισ . . . . . πον ειρηνην εχοντεσ</td><td>αλλα προσωπον ϊρηνησ εχοντεσ</td></tr>
<tr><td>οταν δε αποχωρισθωσιν</td><td>οταν δε απ αλληλων αποχωρησωσιν</td></tr>
<tr><td>αι πονηριαι εν ταισ καρδιαισ αυτων εμμ.</td><td>αι πονηριαι αυτων εν ταισ καρδιαισ εμμ.</td></tr>
<tr><td>ασ εχουσιν</td><td>ασ εχουσιν οι λιθοι</td></tr>
<tr><td>οι πεπιστευκοτεσ μεν</td><td>πεπιστευκοτεσ (*⁎*πεπ. μεν)</td></tr>
<tr><td>και το πλειστον μεροσ εχοντεσ εν δικαιοσυνη</td><td>και το πλιον μεροσ εχουσιν εν τη δικ.</td></tr>
<tr><td>εχοντεσ | λεγει μοι | οι εχοντεσ</td><td>εχουσιν | μοι λεγει | εχοντεσ</td></tr>
<tr><td>εχοντεσ δε πλουτον του αιωνοσ τουτου την ουσιαν οταν γενηται θλιψισ δια τον πλουτον αυτων και τασ πραγματειασ απαρνουνται αυτον τον κυριον</td><td>εχοντεσ δε και πλουτον αυτων και δια τασ πραγματιασ απαρνουντε τον κυριον αυτων</td></tr>
<tr><td>αποκριθεισ | ωσπερ γαρ</td><td>και αποκριθεισ | ωσπερ (*⁎*ωσπ. γαρ)</td></tr>
<tr><td>τω χριστω | απο σεαυτου</td><td>τω κυριω | απο (*⁎*απο δε) σεαυτου</td></tr>
<tr><td>ησθα | ευχρηστοσ και ωφελιμοσ ει</td><td>ησ | ευχρηστοσ ει και ωφελιμοσ</td></tr>
<tr><td>ησθε τω θεω</td><td>γεινεσθε τω θεω</td></tr>
<tr><td>και γαρ συ αυτοσ χρασαι εκ των αυτων λιθων</td><td>haec desunt</td></tr>
</table>

VII.

<table>
<tr><td>ειδεσ | απο τησ οδου</td><td>ουσ ειδεσ | εκ τησ οδου</td></tr>
<tr><td>αφινουσιν την οδον την αληθη</td><td>αφιουσιν την οδον αυτων την αληθινην</td></tr>
<tr><td>ανοδιαισ | το μετανοησαι</td><td>ανομιαισ | του μεταν.</td></tr>
<tr><td>τησ ασελγειασ και τησ πονηριασ ων ειργαζοντο</td><td>τησ ασελγιασ αυτων και των πονηριων ων ηργασαντο</td></tr>
<tr><td>θελεισ γνωναι τινεσ εισιν</td><td>τινεσ εισιν</td></tr>
<tr><td>οταν ελθη αυτοισ εισ μνημην η γνωσισ</td><td>οταν αυτοισ ελθη εισ μνιαν η αγνοτησ</td></tr>
<tr><td>πονηρευονται | πονηριων</td><td>πορευονται | επιθυμιων</td></tr>
<tr><td>επ αυτην επηρωτησα ετι</td><td>ετι αυτην επηρωτησα</td></tr>
<tr><td>εξουσι | αλλ εισ | τοπον</td><td>εχουσιν | αλλα εισ | πυργον</td></tr>
<tr><td>εαν βασανισθωσι και πληρωσωσι</td><td>οταν βασανισθωσιν και εκπληρωσωσειν</td></tr>
</table>

Editio.	Codex Sinaiticus.
τ. αμαρτ. αυτων	*των αμαρτιων*
βασανων αυτων	*βασανων αυτων δια τα εργα α ηργασαντο πονηρα*
εαν αναβη	*αιαν* (⁂*εαν*) *δε μη αναβη*
αυτων μετανοησαι . . . . ου σωζ.	*αυτων* (⁂ addidit *μετανοησαι*) *ου σωζ.*
δια την σκληραν καρδιαν	*δια την σκληροκαρδιαν*

VIII.

αλλο ιδειν	*αλλο* (ο ex *α* ipse* fecit) *ϊδειν* (⁂ addidit *τι*)
εμβλεψασα | ο πυργοσ ουτοσ	*βλεψασα | ο πυργοσ*
η τασ χειρασ κρατουσα	*η κρατουσα τασ χιρασ*
δια ταυτησ	*δια ταυτην*
η περιεζωσμενη	*η περ. και ανδριζομενη*
οσ αν ακολουθη αυταισ	*οσ αν ουν ακολουθηση αυτη*
εν τ. ζωη	*εν τ. ζωη αυτου*
πονηρων εργων αφεξεται πιστευων οτι εαν αφεξηται πασησ επιθ. κληρονομησει	*των πονηρων εργων αφεξεται και πασησ επιθ. και κληρονομηση*
ετεραι κυρια πεντε τινεσ εισι	*ετερε* (⁂*-ραι*) *κυρ. τινεσ εισιν*
η δε ακακια	*η δε επιστημη η δε ακακια*
η δε επιστημη η δε αγαπη	*η δε αγαπη*
ποιησησ | γνωναι φημι	*ποιησ | φημι γνωναι*
τ. δυναμεισ αυτων	*τ. δυναμισ ασ εχουσιν*
υπ αλληλων	*απ αλληλων αι δυναμισ αυτων*
καθωσ	*καθωσ και*
τουτων ουν | θεια εισιν | οσ αν	*τουτων | θια εστιν | οσ αν ουν*
επερωτησα αυτην περι του καιρου	*επηρωτων δε αυτην περι των καιρων*
φωνην μεγαλην | εποικοδομουμενον	*φωνη μεγαλη | ετι οικοδομουμενον*
εωσ αν ουν ο πυργοσ οικοδομουμενοσ	*οσ εαν* (⁂*ωσ εαν ουν*) *συντελεσθη ο πυργοσ οικοδομουμενοσ*
εξει το τελοσ	*εχι τελοσ*
μηκετι	*μηκαιτι* (⁂ *μηκετι*) *μαι*
αρκει σοι ταυτα . . . . μετα τρεισ ημερασ	*αρκετοι* (⁂*αρκετη σοι*) *η υπομνησισ αυτη και τοισ αγιοισ και η ανακαινωσεισ των πνευματων ϋμων αλλ ου σοι μονω απεκαλυφθη αλλ ϊνα πασιν δηλωσεισ αυτα μετα τρισ ημαιρασ* (⁂*ημερασ*)
νοησαι γαρ δει πρωτον. εντελλομαι σοι πρωτον	*νοησε σε* (*σε* ex *τε* correctum) *δει πρωτον*
παντα	*αυτα*
καθαρισθωσιν	*καθαρισωσιν* (⁂ *καθαρισθωσιν*)

IX.

Editio.	Codex Sinaiticus.
εφ υμων | σταξαντοσ	εφ υμασ | *⁎*ταξαντοσ
δικαιωθητε	δικαιωθητε και αγιασθητε
και πασησ | πανσαι	και απο πασησ | παηνε (*⁎* -ναι)
εν εαυτοισ	εν αυτοισ (*⁎* εαυτοισ)
αντιλαμβανετε | υστερουμενοισ	αντιλαμβανεσθαι | ϋστερημενοισ
αφθονιαν τη σαρκι αυτων	ασθενιαν τη σαρκι
επισπωνται	επιετωνται (*⁎* επισπωνται)
λυμαινονται την σαρκα	λυμενι την σαρκαν (*⁎* -κα)
η σαρξ αυτων | τα σωματα	η σαρξ | το σωμα
ερχομενην | ετελεσθη	επερχομενην | τελεσθη
αγαθοποιησαι | ουχ εξετε	αγαθοποιειν | ουκ εξετε
γαυριωντεσ	γαυριωμενοι (*⁎* γαυρουμενοι)
στεναζωσιν | αποβησεται	στεναξουσιν | αναβησεται
μετα τησ . . . . αγαθων	μετα των αγαθων
οι φαρμακ. μεν	οι φαρμακ. μεν ουν
αυτων | εσκιρρωμενοι	εαυτων | ενεσκιρωμενοι
τ. καρδ. υμων και συγκερασαι υμων την	τασ καρδ. υμων και (*⁎*add. συνκερασαι υμων) την
αυται αι διχοστασιαι αποστερησωσι τ. ζ. υμ.	αυται ε (*⁎* αι) διχοστασιαι αυται (*⁎*addid. υμων) αποστερησουσιν τ. ζ. υμ.
παιδειαν	πεδιαν (*⁎* παιδ.)
υπερ υμων	ϋπερ ημων (*⁎* υμων)
τ. κυριω υμων	τ. κυριω ημων

X.

Editio.	Codex Sinaiticus.
ηραν | συμψελλιον	απηνεγκαν | συμψελιον
απηνεγκαν εισ τον πυργον	απηνεγκαν και αυτο προσ τον πυργον
τουτων το προσωπον ουκ ειδον	τουτων (*⁎* addidit το) προσωπον ουκ ϊδον
υπαγουσαν δε	ϋπαγουσαν (*⁎*addidit δε)
ανεφανισθη	ενεφανησθη (correctum -νισθη)
ερωτησαι	επερωτησαι
περυσινη (apogr. περισυνη)	περσυνη (nec mutatum)
δευτερα | σαρκα	ετερα | σαρκαν
πρεσβυτερασ	πρεσβυτερα (*⁎* -ρασ)
ην η το προτερον | ευπρεπεστατη	ην το προσωπον | εκπρεπεστατη
και επι συμψελλιου δε	και επι συμψελιου
[εωσ] | λεγουσαν | ληψη	deest | λεγουσαν μοι | λημψη
και αυτη | ωφθη	αυτη (*⁎* και αυτη) | μοι ωφθη
τι συ υπο χειρα αιτεισ	οτι συ ϋπο χιρα αιτισαι (nil mutatum)
σαρκα αρκουνται σοι αι αποκαλυψεισ αυται μητι δυνη	σαρκα (*⁎* addidit αρκουσιν σοι αι αποκαλυψεισ αυται) μητι δυνη

Editio.	Codex Sinaiticus.
ιδειν ων εωρακασ	ων εωρακασ ϊδειν
ινα μοι η αποκαλυψισ	ϊνα αποκαλυψεισ
υπο σου | αυτασ	απο σου | αυτα

XI.

Editio.	Codex Sinaiticus.
περι των τριων	περι των (*** addidit γ̄)
επι καθεδρασ | μεμαρασμενον	επι καθεδραν | μεμαραμμενον
αμαρτιων | και των διψυχ.	μαλακιων | και διψυχ.
ελπιδασ | προσδεχονται | κοιμην	ελπιδαν | προσδοκωσιν | κοιμησιν
ουτω και υμεισ	ουτω (*** ουτωσ) και ϋμεισ μαλακισθεντεσ
παραδεδωκατε | επερριψατε	παρεδωκατε | επεριψατε
δια τουτο ουν	δια τι ουν
εκαθητο . . . . ηθελον γνωναι	εκαθητο ηθελον γνωνε (***-ναι)
επι καθεδρασ καθιζει | ειδον	εισ καθεδραν καθεζεται | εχισ

XII.

Editio.	Codex Sinaiticus.
σαρκα | απελπιση	σαρκαν | ϊδη αφελπικωσ
προσδεχεται	προσδεχετε (***-ται)
την εσχατην ημεραν τησ ζωησ	την ημεραν τησ εσχατησ ζωησ
κληροσ	κληρονομια (cod. -νια)
και ακουσασ εξηγερθη	ακουσασ δε εξεγερθη
ουκ επανακειται αλλ εστ. και ανανεουνται αυτου το	ουκαιτι ανακιται αλλα εστ. και ανανεουντο (*** ανανεουνται αυτου) το
πραγματων | αλλ ανδρ. | ουτω	πραξεων | αλλα ανδρ. | ουτωσ
αποκαλυψιν ην υμιν ο κυριοσ απεκαλυψεν	αποκαλυψει (** - ψειν unaque addidit ην ϋμιν ο κυριοσ απεκαλυψεν)
ευσπλαγχνισθη εφ υμων	εσπλαγχισθη (sic) εφ υμασ
ανανεωσαι το πνευμα υμων	αναναιωσατο (*** ανεναιωσατο) τα πνευματα ϋμων
ενεδυναμωθητε | υμων εχαρη	εδυναμωθητε | αυτων εχαρη
εδηλοποιησεν | ολησ τησ καρδιασ	εδηλωσεν | ολησ καρδιασ
ειρηνευητε	ειρηνευεται

XIII.

Editio.	Codex Sinaiticus.
καλην και ιλαραν	καλην και ϊλαραν και καλην την μορφην αυτησ
ωσ γαρ εαν | αγαθη τισ αγγελια	ωσ εαν γαρ | αγγελια αγαθη τισ
ευθεωσ | περι του λοιπου	ευθυσ | λοιπον
ανανεοποιειται το πνευμα αυτου	ανανεουνται αυτου το πνευμα
ουτω | ελαβατε	ουτωσ | ϊληφατε
συμψελλιου et -λλιον	συμψελιου et -λιον

Editio.	Codex Sinaiticus.
τεσσαρασ ποδασ	*τεσσαρεσ ποδασ*
οι εξ ολησ | απεχεισ ηδη	*εξ ολησ | απεχεισ*
αιτησησ περι αποκαλυψεωσ	*αιτησεισ*
και εαν δε τι	*εαν τι δε*

ορασισ δ'	*ορασισ δ'*

I.

ορασισ ην ειδον | ημερασ κ'	*ην ειδον | ημερασ εικοσι*
εισ τυπον τησ θλιψεωσ τησ επερχομενησ	haec desunt
εν τη οδω τη καμπηλη	*τη οδω τη καμπανη*
εισ τον αγρον	desunt
εστιν ωσ σταδια ι' ραδιωσ	*εστιν δε ωσει σταδια τεσσε ραδιωσ* (⁂ *δεκα ραδιωσ*)
μονοσ δε | αξιω	*μονοσ* (⁂ *μον. ουν*) | *και αξιων*
αυτου εκκλησιασ	*εκκλησιασ αυτου*
ινα με	*ΐνα μοι* (non correctum)
δωη τὴν μεταληψιν πασι τοισ δουλοισ	*δω την μετανοιαν τοισ δουλοισ*
δειξαι | ηχοσ | και εν αυτω	*διξε μοι | ωσ ηχοσ | εμαυτω* (sic)
τεθεμελιωμενον | ειδον	*τεθεμελιωμενοσ | ΐδων*
και ωσ προεβην	*και προσεβην* (sic)
εν εαυτω	*εν εαυτω* (⁂ *εμαυτω*)
εγειρουσιν | ουτω δε	*εγιρωσιν | ουτω γαρ*
ωσει απο σταδιον	*ωσ απο σταδιου*
γενομενου δε μειζονοσ του κονιορτου	*γεινομενου μιζονοσ και μιζονοσ κονιορτου*
κητοσ | τω μεν μηκει	*κητοσ τι | τω μηκι*
ωσει κεραμον	*ωσ καιραμου* (⁂ *ωσει καιραμιου*)
κλαιειν	*κλιναι τα γονατα* (⁂ *κλαιειν*)
υπανεμνησθην | ακηκοα	*επανεμνησθην | ακηκοειν*
πιστιν του θεου	*πιστιν του κυριου*
εδειξε μοι μεγαλειων	*εδιδαξεν με μεγαλιων*
δεδωκα | ρυζων | ωστε	*εδωκα | ροιζω | ωσ δε* (⁂ *ωστε*)
τηλικουτον κτηνοσ εκτεινασ εαυτον χαμαι	*τηλικουτο κητοσ εκινι αυτο* (⁂ *εαυτο*) *χαμαι*
γλωτταν	*γλωσσαν*
μεχρισ οτου | τεσσαρα	*μεχρεισ οται* (⁂ *οτου*) | *τεσσερα*

II.

μετα το | παρελθειν	*μετα δε το | προελθιν*
ιδου υπαντα | ωσει	*ΰπαντα* (⁂ *ΐδου ΰπ.*) | *ωσ*

<table>
<tr><th>Editio.</th><th>Codex Sinaiticus.</th></tr>
<tr><td>εν λευκοισ</td><td>εν λευκοισ (⁂ addidit και) ϋποδημασιν λευκοισ</td></tr>
<tr><td>δε η κατακ. | τριχασ αυτησ</td><td>δε ην η κατακ. | χιρασ</td></tr>
<tr><td>απο τ. προτερ. | ανερ | καγω</td><td>εκ τ. προτερ. | ανθρωπε | και εγω</td></tr>
<tr><td>υπηντησε | τηλικουτον</td><td>απηντησεν | τηλικουτο</td></tr>
<tr><td>πολλη ευσπλαγχνια</td><td>πολυσπλαγχια (-χια non correctum)</td></tr>
<tr><td>προσ κυριον</td><td>προσ τον κυριον</td></tr>
<tr><td>δια του μεγαλου και</td><td>δια του αγιου αγγελου και</td></tr>
<tr><td>ο κυριοσ απεστειλε</td><td>απεστιλεν</td></tr>
<tr><td>τον επι τ. θηριων</td><td>τον επι τ. θηρ. οντα</td></tr>
<tr><td>ου το ονομα αυτου θεγρι</td><td>ου τ. ονομα εστιν γ (ipse * exstinxit) θεγρει (ρ suppletum)</td></tr>
<tr><td>λυμηνη | και μεγαλην λυμην εξεφυγεσ</td><td>λοιμανη | μεγαλην θλιψιν εκπεφευγασ</td></tr>
<tr><td>οτι τηλικουτον θηρ.</td><td>και οτι τηλικουτο θηρ.</td></tr>
<tr><td>κυριου | μεγαλεια | ειπον</td><td>του κυριου | μεγαλια | ειπε</td></tr>
<tr><td>τησ μελλουσησ θλιψεωσ</td><td>θλιψεωσ τησ μελλουσησ</td></tr>
<tr><td>δυνησεσθε</td><td>δυνησησθε (⁂ δυνησεσθε)</td></tr>
<tr><td>η καρδια</td><td>η καρδια ϋμων</td></tr>
<tr><td>τασ λοιπασ ημερασ τησ ζωησ υμων</td><td>τασ λοιπασ τησ ζωησ ημαιρασ ϋμων</td></tr>
<tr><td>επιρριψατε τασ καρδιασ υμ.</td><td>επιριψαντεσ τασ μεριμνασ υμ.</td></tr>
<tr><td>δυναται και αποστρεψαι</td><td>δυνατι και αποστρεφι</td></tr>
<tr><td>αποστειλαι μαστιγασ τ. διψυχοισ</td><td>εξαποστελλι μαστιγ. ϋμιν τ. διψυχοισ</td></tr>
<tr><td>γεγενησθαι</td><td>γεννηθηναι</td></tr>
</table>

III.

<table>
<tr><td>και ηρωτησα | χρωματων</td><td>ηρωτησα | χρηματων (⁂ χρωμ.)</td></tr>
<tr><td>ο κοσμοσ ουτοσ εστιν | πυροειδεσ</td><td>ουτοσ ο κοσμοσ εστιν | πυρροϊδεσ</td></tr>
<tr><td>αιματωδεσ</td><td>εματωϊδεσ (⁂ αιματοϊδεσ)</td></tr>
<tr><td>δει | απολεσθαι</td><td>praetermissum | απολλυσθαι</td></tr>
<tr><td>υμεισ εστε οι εκφευγοντεσ</td><td>ϋμεισ οι εκφυγονταισ</td></tr>
<tr><td>ουτω και | οι κατοικουντεσ εν αυτω</td><td>ουτωσ και | οι κατοικουντεσ εν αυτοισ</td></tr>
<tr><td>εμμειναντεσ και πυρωθεντεσ υπ αυτου</td><td>μιναντεσ και ποιρωθεντεσ (⁂ πυρ.) υπ αυτων</td></tr>
<tr><td>το χρυσιον | αποβαλεσθε</td><td>χρυσιον | αποβαλιται</td></tr>
<tr><td>ο ερχομενοσ εστιν</td><td>ο επερχομενοσ</td></tr>
<tr><td>κατοικησουσιν οι εκλ. του κυριου οτι ασπιλοι και καθαροι εσονται οι εκλελεγμενοι υπο του θεου</td><td>κατοικουσιν οι εκλ. του θεου. Reliqua praetermissa nec suppleta.</td></tr>
<tr><td>μη διαλειπησ ταυτα λαλων</td><td>μη διαλιπησ λαλων</td></tr>
<tr><td>και τον τυπον | τησ μεγαλησ</td><td>τυπον | μεγαλησ</td></tr>
<tr><td>θελησετε ουδεν εστι</td><td>θελησητε ουδεν εσται</td></tr>
<tr><td>των προγεγραμμενων</td><td>τα προγεγραμμενα</td></tr>
<tr><td>ταυτα ειπουσα απηλθεν, και ουκ ειδον ποιω τοπω απηλθε</td><td>ταυτα ειπασα (⁂ ειπουσα) απηλθεν (⁂ supplevit και ουκ ϊδον ποιω [vox quae sequebatur extremo margine abscissa] απηλθεν)</td></tr>
<tr><td>ψοφοσ | οπισω</td><td>νεφοσ | εισ τα οπισω</td></tr>
</table>

Editio.	Codex Sinaiticus.
ορασισ ε′	αποκαλυψεισ ε′
προσευχομενου μου εν τ. οικ. μου	προσευξαμενου μου εν τ. οικω
επι τησ κλινησ | ανηρ | ˙αιγειον	εισ την κλινην | ανηρ τισ | λευκον
επι τον ωμον | εισ την χειρα	επι των ωμων | εισ την χιραν
αντησπασαμην	αντεσπασαμην (non correctum. Eadem scriptura iam supra.)
περιεκαθισε μοι | υπο τ. σεμν.	παρεκαθισεν μοι | απο τ. σεμν.
συ γαρ τισ ει	συ γαρ τι (** τισ ει)
εγω φημι	εγω γαρ (** improbavit) φημι
[ο] ποιμην ω παρεδοθησ	ειμι ο ποιμην ω παρεδοθησ
αυτου λαλουντοσ	λαλουντοσ αυτου
ιδεα | εκεινοσ εστιν	ειδεα | εκινοσ ην
κατελαβε | μη αισχυνου	ελαβεν | μη συνχυννου
αλλ ισχυρ.	αλλα ϊσχυρ.
ιδεσ το προτερον παντα	ειδεσ προτερον ταυτα
αυτα τα μετα τα οντα (sic apogr.) υμιν συμφεροντα	αυτα τα καιφαλεα (** κεφ.) τα οντα υμιν συμφορα
πρωτον γραψον τασ εντολασ και τασ παραβολασ	πρωτον παντων τασ εντολασ μου γραψον και τασ παραβολασ˙ τα δε ετερα καθωσ σοι διξω ουτωσ γραψεισ˙ δια τουτο φησιν εντελλομε σοι πρωτον γραψε τασ εντολασ και παραβολασ
αναγιν. αυτασ	αναγειν. αυτα
και τασ παραβολασ	και παραβολασ
ακουσαντεσ μου φυλ.	ακουσαντεσ αυτασ φυλ.
αποληψεσθε	απολημψεσθε
προσθητε [δε] ταισ αμ. υμ.	αλλ ετι προσθηται ταισ αμ. ϋμ.
αποληψεσθε απο τ. κυρ.	απολημψεσθαι παρα τ. κυρ.
παντα ουτω γραψαι ο ποιμ. ενετειλατο	ουτωσ γραψε ο ποιμ. ενετιλατο

Editio.	Codex Sinaiticus.
εντολη α′	εντολη α′
εστι θεοσ	εστιν ο θεοσ
και φοβηθητι αυτον και αποβαλεισ πασ. πονηρ. απο σου	πιστευσον ουν αυτω και φοβηθητει (*-τειν) αυτον φοβηθεισ δε ενκρατευσε ταυτα φυλαξε και αποβαλισ πασ. πονηρ. απο σεαυτου
πασ. αρετ. και δικαιοσυνην | ζηση	πασ. αρετην δικαιοσυνησ | ζησησ

Editio.	Codex Sinaiticus.
εντολη β′	εντολη β′
απλοτητα	απλοτηταν (** -τητα)
πονηριαν την απολλυσαν	την πονηρ. την απολλυουσαν
ακουων ενοχοσ εση	ο ακουων ενοχοσ ει

<table>
<tr><th>Editio.</th><th>Codex Sinaiticus.</th></tr>
<tr><td>εαν πιστευσησ τη καταλαλια η αν ακουσησ</td><td>εαν γαρ πιστευσησ τησ καταλαλιασ ησ αν ακουσησ</td></tr>
<tr><td>πιστευσασ γαρ και συ αυτοσ εξεισ . . . . του αδελφου σου</td><td>πιστευσασ και συ αυτοσ εξεισ κατα του αδελφου σου</td></tr>
<tr><td>ενοχ. εση τη αμαρτια</td><td>ενοχ. εση τησ αμαρτιασ</td></tr>
<tr><td>πονηρα η καταλαλια και ακαταστατον δαιμονιον</td><td>πονηρα καταλαλια ακαταστατον δεμονιον (⁂ δαιμ.) εστιν</td></tr>
<tr><td>εξεισ</td><td>εχεισ (⁂ εξεισ)</td></tr>
<tr><td>παντα ομαλα και ιλαρα τα εργα</td><td>παντοτε (⁂ παντα) ϊλαρα και ομαλα (⁂ supplevit εργα)</td></tr>
<tr><td>εκ τ. κοπων σου | εκ των ιδιων</td><td>εκ τ. κοπων | απο των ϊδιων</td></tr>
<tr><td>υποκρισει</td><td>αποκρισει (⁂ υποκρ.)</td></tr>
<tr><td>εδ[ωσε] μη διακρινων τι δω</td><td>τελεσαι απλωσ αυτην ετελεσεν μηθεν (⁂ μηδεν) διακρινων τινι δω η μη δω</td></tr>
<tr><td>ζησεται</td><td>Hac voce exit extremum codicis folium integrum. Folii eius quod sequitur fragmentum primum totum adscribemus, additis iis quae editor codicis singulis versibus supplenda duxit.</td></tr>
<tr><td>ανιατωσ</td><td>[αμι]αντοσ</td></tr>
<tr><td>εντολη γ′</td><td>εντολ[η γ′]</td></tr>
<tr><td>παλιν λεγει μοι α-</td><td>παλιν μ[οι λεγει α]</td></tr>
<tr><td>ληθειαν αγαπα και</td><td>ληθιαν α[γαπα και]</td></tr>
<tr><td>πασα αληθεια εκ</td><td>πασανι α[ληθια εκ]*)</td></tr>
<tr><td>του στοματοσ σου</td><td>του στομ[ατοσ σου]</td></tr>
<tr><td>εκπορευεσθω ι-</td><td>εκπορε[υεσθω ϊ]</td></tr>
<tr><td>να το πνευμα ο θεοσ κατ-</td><td>να το πνευμ[α ο ο θεοσ κα]</td></tr>
<tr><td>ωκισεν εν τη</td><td>τωκησε[ν εν τη]</td></tr>
<tr><td>σαρκι ταυτη αληθεσ</td><td>σαρκι ταυ[τη αληθεσ]</td></tr>
<tr><td>ευρεθη παρα πασιν</td><td>ευρεθη [παρα πασιν]</td></tr>
<tr><td>ανθρωποισ και ου-</td><td>ανθρωπ[οισ και ου]</td></tr>
<tr><td>τω δοξασθησε-</td><td>τωσ δοξ[ασθησε]</td></tr>
<tr><td>ται ομου ο εν σοι κατοι-</td><td>ται ο κυριοσ ε[ν σοι κατοι]</td></tr>
<tr><td>κων οτι κυριοσ αλη-</td><td>κων οτ[ι ο κυριοσ αλη]</td></tr>
<tr><td>θινοσ εστιν εν παντι ρη-</td><td>θινοσ ε[ν παντι ρη]</td></tr>
<tr><td>ματι και ουδεν παρ</td><td>ματι κα[ι ουδεν πα]</td></tr>
<tr><td>αυτω ψευδοσ οι</td><td>ρ αυτω ψ[ευδοσ οι]</td></tr>
<tr><td>ουν ψευδομενοι</td><td>ουν ψευ[δομενοι]</td></tr>
<tr><td>αθετουσι τον κυριον</td><td>αθετουσ[ιν τον κυριον]</td></tr>
<tr><td>και γινονται</td><td>[κα]ι γειν[ονται]</td></tr>
</table>

*) Correctum est πασα αλ.

Praeterea de huius mandati textu nihil superest nisi *χη*, eo quidem loco quo *αφεξεται* in textu Lipsiensi scriptum est, unde textum Sinaiticum praebuisse *απεχηται* probabile fit, et ultima verba — *ροτατον ψευσματοσ* (pro *πνευματοσ*) *ζησ. τ. θεω.*

Sequuntur mandati *δ'* sectiones prima et altera integrae usque ad verba *παρα σου παντα· πρωτον μεν.*

I.

Editio. *εντολη δ'*	Codex Sinaiticus. *εντολη δ'*
αγνειαν	*αγνιαν.* Item infra *μοιχια.*
και μη αναβαινετω	*μη αναβενετω*
η περι πονηριασ	*η πονηριασ* (*** *η περι πορνειασ*)
η περι τοιουτ. ομοιωματων	*η περι τοιουτ. τινων ομοιωματων*
αμαρτιαν μεγαλην	*μεγαλην αμαρτιαν*
η ενθυμησισ η πονηρα επι την καρδιαν σου αναβη	*η ενθυμησεισ επι καρδιαν σου αναβη*
και εαν ετεραν ωσαυτωσ πονηριαν ενθυμηση πονηρα εργαζη	*και εαν ετερα* (*** *-ραν*) *ουτωσ πονηρα* (*** *-ραν*, ut videtur) *αμαρτιαν εργαζη* (*** *εργαση*)
εργαζηται et *τουτοϊ*	*εργασηται* et *τουτο*
εαυτω κατεργαζεται	*εαυτω εργαζεται* (**** *κατεργαζεται*)
ει γυναικαν φημι . . . κυριε πιστην	*κυριε φημει* (**** *φημι*) *η* (non correctum) *γυναικα εχων τισ πιστην*
μητι αμαρτανει | *ο συζων* | *ουχ*	*αρα αμαρτανι* | *συνζων* | *ουκ*
εαν δε γνω ο ανηρ αυτησ τ. αμ.	*εαν δε γνοι ο ανηρ τ. αμ. αυτησ*
επιμεινη τη αμαρτια αυτησ	*επιμενη τη πορνια αυτησ*
κ. συζη μετ αυτησ ο ανηρ	*και συνζη ο ανηρ μετ αυτησ*
εσται τησ αμαρτιασ	*γεινεται* (**** *γιν.*) *τ. αμ. αυτησ*
τησ μοιχειασ αυτησ	*τησ μοιχιασ*
ποιησει | *μεινατω*	*ποιηση* | *μενετω*
την γυναικα και ετεραν γαμ.	*την γυνα* (**** *γυναικα*) *ετεραν γαμ.*
αυτοσ	*ουτοσ* (*** *αυτοσ*)
μετα το απολυθηναι την γυναικα μετανοηση	*μετα το απολυσαι* (*** *απολυθηναι*) *την γυναικαν μετανοηση η γυνη*
επι τον ιδιον ανδρα επιστρεψαι	*επι τον εαυτησ ανδρα ϋποστρεψε* (**** *-ψαι*)
μεγαλην εαυτω αμαρτιαν	*μεγαλην αμαρτιαν εαυτω*
τοισ γαρ | *ο ανηρ*	*τοισ δε* (*** *γαρ*) | *ο ανηρ αυτησ*
και ανδρι	additur *κιται* (**** *κειτ.*)
εαν την σαρκα αυτου μιανη	*εαν τισ την σαρκαν αυτου* (*** *σαρκα εαυτου*) *μιανη*
ποιη τα ομοια	*τα ομοιωματα ποιη*
καν τοιουτοισ εργοισ επιμεινη	*και εν τοισ τοι. εργ. εαν ενμενη*
μετανοησει	*μετανοη*
και μηδε συζηθι	*και μη συζηθι* (*** *συνζηθι*)
ειτε γυνη ειτε ανηρ	*ειτε ανηρ ειτε γυνη*
εν τουτοισ	*εν τοισ τοιουτοισ*

<table>
<tr><th>Editio.</th><th>Codex Sinaiticus.</th></tr>
<tr><td>ινα η πραξισ αυτη ουτω συντελειται</td><td>ϊνα αυτη η πραξισ (** et *** add. ουτωσ) συντελεσηται (*** -ληται)</td></tr>
<tr><td>ωστε μηκετι αμαρτανειν</td><td>αλ'λα εισ το μ. αμαρτανειν</td></tr>
<tr><td>εστι του δυναμενου ιασιν δουναι αυτοσ γαρ εστιν ο εχων</td><td>εστιν (*** addidit ο δυναμενοσ ϊασιν δουναι αυτοσ γαρ εστιν) ο εχων</td></tr>
<tr><td colspan="2">II.</td></tr>
<tr><td>ηρωτησα | παλιν λεγων</td><td>ηρωτησα δε | λεγων κυριε</td></tr>
<tr><td>ο κυριοσ | ανασχου</td><td>ο κυριοσ μου |ανεσχου (***ανασχου)</td></tr>
<tr><td>πεπωρωται α. τ. προτ. μου πραξ.</td><td>πεπηρωται απο τ. προτερ. πραξ.</td></tr>
<tr><td>ουδεν νοω</td><td>ουθεν (*** ουδεν) νοω</td></tr>
<tr><td>φησιν ωσ αυτο τουτο το μετανοησαι συνεσισ εστι μεγαλη</td><td>σοι φησιν αυτο τουτο το μετανοησαι συνεσιν ειναι το μετανοησε φησιν συνεσ. εστιν μεγ.</td></tr>
<tr><td>συνηκε γαρ ο αμαρτησασ οτι εποιησε το πονηρον εναντι κυριου και ανεβη επι την καρδιαν αυτου</td><td>συνιει γαρ ο ανηρ ο αμαρτησασ οτι πεποιηκεν το πονηρον εμπροσθεν του κυριου και αναβεννει επι την καρδιαν αυτησ (*** αυτου)</td></tr>
<tr><td>και μετανοησασ ουκ ετι</td><td>και μετανοει και ουκαιτι (***ουκετι)</td></tr>
<tr><td>την ψυχην αυτου | βλεπεισ ουν φησιν</td><td>την εαυτου ψυχην | βλεπεισ ουν</td></tr>
<tr><td>η μετανοια συνεσισ εστι μεγαλη</td><td>η μετ. (** et *** suppl. συνεσισ)εστιν</td></tr>
<tr><td>δια τουτο ουν</td><td>δια τουτο (*** addidit ουν)</td></tr>
</table>

Sequitur fragmentum eiusdem folii ultimum, quod ad mediam sect. III. pertinet. Dabimus integrum ut primum dedimus.

καρδιογνωστησ	[καρδιογ]νωστησ
ων ο κυριοσ και παν-	[γαρ ων ο] κυριοσ και παν
τα προγινωσκων	[τα προγι]νωσκων
εγνω την ασθε-	. . . . . . την ασθε
νειαν των ανθρωπων	[νιαν τω]ν ανθρωπων
και την πολυπλο-	[και την] πολυπλο
κιαν του διαβολου	[κιαν του] διαβολου
οτι ποιησει τι κακον	[οτι ποιη]σι τι κακον
τοισ δουλοισ του	[τοισ δου]λοισ του
θεου και πονηρευε-	[θεου και π]ορηρευσε (*** πονηρ.)
ται εισ αυτουσ πο-	[ται εισ αυ]τουσ πο
λυευσπλαγχνοσ ουν	[λυσπλαγ]χνοσ ουν
ο κυριοσ ευσπλαγχνι-	[ων ο κυριοσ] εσπλαγχνι
σθη επι την ποι-	[σθη επι] την ποι
ησιν αυτου και ε-	[ησιν αυτ]ου και ε
θηκε την μετα-	[θηκεν τ]ην μετα
νοιαν ταυτην και	[νοιαν τ]αυτην και
εμοι η εξουσια τησ	[εμοι η ε]ξουσια τησ
μετανοιασ ταυτησ	[μετανο]ιασ ταυτησ
εδοθη αλλα	[εδοθη] αλλα εγω
λεγω σοι φησι	[σοι λεγ]ω φη . . . .